

¡Un buen comienzo!

Buenas prácticas para utilizar
una evaluación de la situación local
a fin de iniciar un proyecto de prevención
del uso indebido de sustancias
nocivas por los jóvenes

La presente publicación es producto del Proyecto Conjunto "Iniciativa Mundial de prevención primaria del uso indebido de sustancias"
entre la ONUDD y la OMS



NACIONES UNIDAS
Oficina contra la Droga y el Delito



Organización Mundial de la Salud



¡Un buen comienzo!

Buenas prácticas para utilizar
una evaluación de la situación local
a fin de iniciar un proyecto de prevención
del uso indebido de sustancias
nocivas por los jóvenes



El presente documento no ha pasado por los servicios de edición y no refleja necesariamente las políticas y opiniones de la ONUDD. Se puede reproducir, difundir y utilizar siempre y cuando no sea con fines comerciales y se indique la procedencia del documento.

© Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito 2004

PUBLICACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS
Núm. de venta: S.04.XI.22
ISBN 92-1-348100-4

La presente publicación es producto del Proyecto Conjunto "Iniciativa Mundial de prevención primaria del uso indebido de sustancias" entre la ONUDD y la OMS



NACIONES UNIDAS
Oficina contra la Droga y el Delito



Organización Mundial de la Salud

Agradecimientos

El presente documento es resultado de la labor de muchas personas. La Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD) da las gracias, en particular, a:

- ❖ El Sr. Gary Roberts del Centro Canadiense de Lucha contra las Toxicomanías, que preparó las herramientas de investigación (el instrumento de autoevaluación y la metodología utilizada en las reuniones de intercambio de experiencias), facilitó la celebración de la primera reunión en Filipinas y redactó el borrador de la presente publicación;
- ❖ La Sra. Giovanna Campello, de la Sección de Problemas de Alcance Mundial de la ONUDD, que coordinó la presente fase de la Iniciativa Mundial sobre prevención primaria del uso indebido de sustancias, facilitó la celebración de la reunión en África meridional y redactó la versión final del presente documento;
- ❖ El Sr. Romeo “El Magnífico” S. Orilla, de la Cruz Roja de Filipinas, que organizó la reunión de intercambio de experiencias en ese país;
- ❖ La Sra. Nontathorn Chaiepech, de la Cruz Roja de Tailandia, que facilitó la celebración de la reunión de intercambio de experiencias en ese país;
- ❖ La Sra. Nisarath Wangchumtong y el Sr. Rapeepun Jameonreong, de la Cruz Roja de Tailandia, que organizaron la reunión de intercambio de experiencias en Tailandia;
- ❖ El Sr. Peter Lunding, consultor de la ONUDD, y las Sras. Nguyen Thi Bich Tam y Ha Thi Tuyet Nhung, del LaDeCen Development Training Centre, que facilitaron la celebración de la reunión de intercambio de experiencias en Viet Nam;
- ❖ La Sra. Katie Walker, de la Oficina de la ONUDD en Hanoi, que organizó la reunión de intercambio de experiencias en Viet Nam;
- ❖ El Sr. Grigory Latyshev y el Sr. Dmitry Rechnov, del Centro de Prevención del Uso Indebido de Drogas, el Sr. Denis Kamaldinov, de la organización no gubernamental “Humanitarian Project”, y el Sr. Gennady Roshchupkin y la Sra. Nadia Gasbarrini, de la Oficina de la ONUDD en Moscú, que facilitaron y organizaron la reunión de intercambio de experiencias en Belarús y la Federación de Rusia;
- ❖ Los coordinadores de proyectos de la ONUDD y la Organización Mundial de la Salud (OMS) (las Sras. Tecla Butau, de la Oficina Regional para África de la OMS en Harare, Giovanna Campello, de la ONUDD en Viena, Nadia Gasbarrini, de la Oficina de la ONUDD en Moscú, Mwansa Nkowane, de Salud Mental: Pruebas Científicas e Investigación de la OMS en Ginebra, el Dr. Shekhar Saxena, Coordinador de la Dependencia de Salud Mental: Pruebas Científicas e Investigación del Departamento de Salud Mental: Pruebas Científicas e Investigación de la OMS en Ginebra, y la Sra. Katie Walker, de la Oficina de la ONUDD en Hanoi) y los funcionarios especializados en prevención de la Sección de Problemas de Alcance Mundial de la ONUDD (el Sr. Gautam Babbar, la Sra. Jouhaida Hanano y el Sr. Chris van der Burgh), que hicieron aportaciones sustantivas y editoriales;
- ❖ El Gobierno de Noruega, sin cuya contribución financiera no se habría podido realizar esta labor.

Índice

Agradecimientos	3
Introducción	6
1. Preparación de la evaluación de la situación local	8
Cultive su reputación de organización eficaz	8
Utilice el acopio de información sobre el problema para impulsar su evaluación	9
Consiga que la comunidad se entere de que se propone realizar una evaluación	12
Imparta capacitación para realizar la evaluación, en particular a los jóvenes que participen	13
Para obtener buenos resultados	15
2. Realización de la evaluación de la situación local	16
Utilice sus contactos para acceder a las personas de las que desea obtener información	16
Trabajar con ahínco para ganarse la confianza de los jóvenes destinatarios y otros entrevistados	18
Céntrese en la calidad de la información reunida	20
Para obtener buenos resultados	23
3. Cómo aprovechar la evaluación de la situación local para animar a los jóvenes y otros grupos a que apoyen su proyecto	24
Utilice los resultados de la evaluación para obtener una mayor participación en su proyecto	24
Consiga que los jóvenes destinatarios participen en el proceso de movilización	27
Controle las expectativas a lo largo del proceso de evaluación y planificación	29
Acepte que puede haber resistencia a su proyecto y procure resolverla	30
Mantenga la flexibilidad	31
Para obtener buenos resultados	32

4. Consideraciones finales	33
Para obtener buenos resultados al utilizar la evaluación de la situación local para emprender un proyecto de prevención del uso indebido de sustancias dirigido a los jóvenes	33
Para obtener buenos resultados al preparar la evaluación de la situación local	33
Para obtener buenos resultados al realizar la evaluación de la situación local	34
Para obtener buenos resultados al utilizar la evaluación de la situación local para movilizar a los jóvenes y a otros en apoyo de su proyecto	34
Anexos	
I. El proyecto y la metodología	35
II. Los cursos prácticos, los participantes, nuestros asociados locales	38
III. El instrumento de autoevaluación	45



Introducción

¡Bienvenido al mundo de la prevención del uso indebido de sustancias nocivas por los jóvenes! Se trata de una labor muy importante, que puede dar excelentes resultados. Como sucede cuando se construye una casa, una de las claves para obtener buenos resultados consiste en sentar una buena base. La mejor base de cualquier iniciativa de prevención del uso indebido de sustancias nocivas por los jóvenes es una evaluación de la situación local y una buena planificación.

Puede que uno conozca la situación en su comunidad, pero una evaluación ayudará a colmar las lagunas en su comprensión de la índole del problema y su conocimiento de los recursos de que se dispone. Antes de evaluar la situación, es preciso prepararse ampliando los contactos, capacitando al personal y recogiendo la información necesaria (por ejemplo, los resultados de encuestas, los expedientes de la policía y los historiales de los hospitales). De este modo, se puede iniciar la evaluación (realizando encuestas, entrevistando a los principales informantes y organizando grupos de discusión) y se obtendrá una clara imagen del problema y los recursos. Gracias a esto, se podrán precisar los objetivos del proyecto y, a la larga, ver si la labor tiene éxito. Además, si se realiza correctamente, la evaluación de la situación local puede aportar aún más: puede ser una excelente forma de atraer desde el comienzo a los grupos de jóvenes a quienes va dirigida esta labor y a otras personas.

La presente publicación lo ayudará a preparar un proyecto con una buena base, en el que se procure que participen los jóvenes y otros grupos importantes para determinar la situación local del uso indebido de sustancias nocivas y planear la forma de resolverla. No se trata de una receta para planificar paso a paso un proyecto de prevención del uso indebido de sustancias nocivas sobre la base de una evaluación de la situación local (para ese tipo de recursos, diríjase por favor al sitio web de la red mundial de jóvenes dedicados a la prevención del uso indebido de drogas de la ONUDD, www.unodc.org/youthnet), sino de una exposición de principios que, al aplicarse, aumentarán las probabilidades de obtener un resultado satisfactorio. Los principios se basan en la experiencia y los conocimientos de más de 100 asociados locales muy diferentes, que actúan en ocho países (Belarús, Federación de Rusia, Filipinas, República Unida de Tanzania, Sudáfrica, Tailandia, Viet Nam y Zambia) de tres regiones del mundo (Europa central y oriental, Asia sudoriental y África meridional). Se basan en las principales cuestiones mencionadas por esos asociados locales cuando se les preguntó lo que había tenido éxito y lo que no lo había tenido, poco después que realizaran su propia

evaluación de la situación local y planificaran su propio proyecto de prevención del uso acerca de nuestra colaboración con asociados locales.

Esos asociados tenían toda una gama de conocimientos y recursos, pero eso no impidió que tropezaran con muchos problemas. Algunos fueron de origen interno, por ejemplo, el exceso de trabajo o los cambios de personal imprevistos. Otros procedían de la comunidad: a veces, los asociados locales actuaban en comunidades en que había muchos grupos dispuestos a participar y en que había habido una buena cooperación, pero otras comunidades tenían menos experiencia o menos interés en colaborar. Las comunidades de las zonas rurales o alejadas también plantearon problemas específicos.

Su organización también aportará sus propios conocimientos y recursos a una situación que será diferente de cualquier situación en que se han visto nuestros asociados locales. Eso significa que, aunque hay muchas personas que han aportado la información que figura en la presente publicación, sólo es una guía. Es preciso que usted y los jóvenes que participen, se consideren expertos en su proyecto y su comunidad.

Después de la introducción, la presente publicación se divide en tres secciones principales. En la primera se habla de la preparación de la evaluación de la situación local y en la segunda de la realización de esa evaluación. En la tercera sección se examina la experiencia de los asociados locales con respecto a la utilización de la evaluación de la situación local para movilizar a otros asociados y planificar un proyecto de prevención del uso indebido de sustancias nocivas. En cada una de las secciones, se exponen algunos principios básicos que los asociados locales consideran que hay que tener presentes y se formulan algunas sugerencias concretas sobre la forma de poner en práctica cada uno de esos principios. Después de algunas reflexiones finales, se han incluido varios anexos en que se dan pormenores sobre nuestro proyecto, la forma en que se preparó esta publicación y la identidad de nuestros asociados locales. Esperamos que la publicación lo ayude a sentar su labor sobre una buena base.

1. Preparación de la evaluación de la situación local

La presente publicación trata de la forma de sentar una buena base para ejecutar un proyecto de prevención gracias a una planificación cuidadosa y una preparación exhaustiva. Por tanto, no debe sorprender que la experiencia de nuestros asociados indique que, incluso esta fase en que hay que decidir cuál es el problema y qué hay que hacer al respecto, requiere una planificación cuidadosa y una preparación exhaustiva. En esta fase, nuestros asociados identificaron cuatro principios básicos relacionados con la situación de la organización en la comunidad, la recogida de información, la difusión de los planes relativos a la evaluación y la garantía de que quien realizara la evaluación tendría los conocimientos necesarios.

Cultive su reputación de organización eficaz

Si su organización demuestra su capacidad y presta sistemáticamente buenos servicios, será considerada eficaz y digna de confianza. Si puede lograr esto, demostrando a la vez valores como honradez, respeto, apertura, tolerancia y generosidad, ganará más aliados ¡y se convertirá en un gran modelo para los jóvenes de su comunidad!

Una organización que presta un servicio eficaz tiene una posición sólida que le permite entablar relaciones de calidad en la comunidad. La calidad de las relaciones y de los vínculos que haya entablado su organización en la comunidad tendrá gran influencia en el éxito que tenga al realizar una evaluación de la situación local. Lea en el recuadro lo que un asociado local de la Federación de Rusia declaró a este respecto.

“Nuestra organización se valió de sus contactos personales para obtener la información, acelerar el proceso y utilizarla en forma gratuita.”

Sindicato de Mujeres de Irkutsk, Federación de Rusia



Para hacerse una reputación de organización sólida con relaciones de calidad, es muy importante que el personal actúe con “profesionalidad”; el personal debe parecer bien informado, capaz y respetuoso. Muchos asociados locales indicaron que su profesionalidad los ayudó a obtener la cooperación de las autoridades públicas, académicas y policiales. Por ejemplo, antes de empezar su proyecto, un representante de No al Alcohol y las Drogas -otro asociado local de la Federación de Rusia- participó activamente en una mesa redonda comunitaria sobre la prevención del uso indebido de sustancias nocivas por los jóvenes, lo que contribuyó a que se respaldara su proyecto.

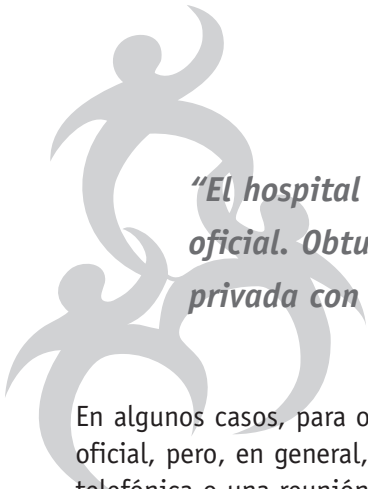
Se puede fomentar la profesionalidad, promoviendo una “cultura de aprendizaje” en la propia organización. Hay que alentar al personal a que se mantenga al corriente de las nuevas tendencias y la información disponible, examinando los comunicados de prensa, las publicaciones y las investigaciones sobre el uso indebido de sustancias nocivas. Capacitar constantemente al personal y los voluntarios es una buena manera de infundirles profesionalidad. Si proporciona capacitación a otros o patrocina seminarios y conferencias en la comunidad, su grupo será reconocido como “parte activa” de ésta.

¿Qué sucede si su organización es tan nueva que todavía no ha tenido tiempo de hacerse una reputación? Tendrá que encarar su trabajo con cuidado, para ir adquiriendo credibilidad. Cuando se es relativamente desconocido en la comunidad, los contactos son aún más importantes; tendrá que encontrar asociados o aliados que tengan una buena reputación y que puedan abrirle puertas. Que sus aliados más eficaces sean la policía, las escuelas, los medios de información o algún otro grupo, dependerá de su comunidad. Por ejemplo, en algunas comunidades será importante una relación con la administración, o un “sello de aprobación”, mientras que en otras puede que no importe mucho.

Utilice el acopio de información sobre el problema para impulsar su evaluación

Lo primero que tendrá que hacer antes de emprender la evaluación de la situación local será decidir qué información necesita para comprender la situación del uso indebido de sustancias nocivas en su comunidad. Se ha escrito mucho sobre este tema, por lo que nuestros asociados locales no se refirieron a este aspecto en sus debates. El recuadro que figura al final de la presente sección contiene un breve resumen y en nuestro sitio web www.unodc.org/youthnet se puede encontrar información adicional.

Cuando haya decidido qué información necesita, lo lógico será determinar qué información existe ya. Se puede utilizar esta fase para reunir información básica sobre la situación, pero también para ir sensibilizando a la opinión pública acerca de su proyecto e impulsarlo. ¿Dónde se puede encontrar buena información? Cada comunidad es diferente, pero los hospitales, las escuelas, los organismos de fiscalización de drogas, la policía y los departamentos públicos suelen tener estadísticas útiles. Según los asociados locales, el tipo de información más útil se encuentra en los resultados de encuestas, los archivos de la policía sobre el tipo de drogas disponible en la comunidad y la información de los organismos de tratamiento o los dispensarios en diversas publicaciones, informes, conferencias y seminarios.



“El hospital de distrito no contestó a nuestra solicitud oficial. Obtuvimos la información en una conversación privada con el médico del hospital.”

Belarús

En algunos casos, para obtener esta información puede ser necesario una solicitud oficial, pero, en general, es más eficaz un contacto personal, como una llamada telefónica o una reunión. Obtener los archivos de un departamento público puede ser engorroso y llevar mucho tiempo, por lo que es preciso ser flexible, como explicó uno de los asociados locales de Belarús.

Procure no dar la impresión de que la organización no hace más que pedir, sin dar nada a cambio. Se hará usted con más aliados y colaboradores si opta por compartir la información que tenga con quienes han hecho lo propio con usted (asegurando la necesaria confidencialidad). Al comienzo, quizá no tenga información que compartir; aun así, puede demostrar que está dispuesto a compartir prestando otro tipo de ayuda práctica (por ejemplo, ofreciendo uno de sus locales para que se celebren reuniones) remitiendo más casos a sus asociados y aceptando de ellos más remisiones de casos, y ofreciendo personal o voluntarios para que participen en la labor de comités. Determine las perspectivas de las personas que desea que participen en sus actividades y trate de ver cómo puede apoyarlos en su labor. La información que usted obtenga puede interesar a esos otros grupos, pero tal vez les interese más que les ayude a lograr algunas de sus propias prioridades.

En cualquier comunidad hay organismos y grupos que, por diferentes razones, no ayudan tanto. Algunas autoridades dirán que están demasiado ocupadas para ayudar o que no pueden proporcionarle información porque es confidencial. En algunos casos, dudan en cooperar por temor a perder su reputación si intervienen en esta cuestión. En otros, no tienen una idea clara de la situación. Puede usted encontrar casos de falta de interés o de resentimiento con respecto a su proyecto o sus asociados. Por ejemplo, uno de nuestros asociados locales en la Federación de Rusia se dio cuenta de que no se conseguía la cooperación de la administración local por el “desinterés de los políticos locales en este problema y por la falta de interés en tomar alguna medida para resolverlo”. Frente a quienes adoptan una actitud negativa, es posible que lo único que pueda hacer sea exponer claramente sus intenciones y evitar tomar partido cuando haya un conflicto (¿recuerda lo dicho sobre la profesionalidad?). Además, tenga presente que a algunos, les resulta difícil hablar de esta cuestión. Insista en que no quiere identificar a nadie (por ejemplo, pídales que no den nombres) y recuérdelos que sólo se pueden encontrar soluciones si se plantea y analiza la cuestión.

No es raro encontrarse con que en la comunidad hay poca información útil. La calidad de los archivos de los organismos varía mucho y administrar una encuesta es tan caro que pueden pasar muchos años sin que se haga una, incluso en las comunidades y los países más ricos. En consecuencia, en muchas comunidades habrá poca documentación, y en otras la información puede ser demasiado antigua, incompleta, no desglosada en forma útil (por ejemplo, por edad o género), contradictoria o evidentemente inexacta. Los archivos o los resultados de las encuestas, incluso cuando son pertinentes, no dan una idea completa de la situación.

“Los agentes de la policía estuvieron tan contentos de enterarse de la existencia del proyecto que, aunque no tenían mucha información en sus archivos, prometieron apoyarlo.”

Themba Trust Project, Sudáfrica

Incluso si no se obtiene mucha información útil, esta fase le ofrece la posibilidad de dar a conocer sus planes, y de convencer a otros de que participen en su labor. Sirva de ejemplo lo ocurrido con el Themba Trust Project en Sudáfrica. Por el simple hecho de pedir información sobre el consumo de drogas por los jóvenes, estará indicando la necesidad de que se efectúen investigaciones y de que se lleven archivos adecuados. Lo más importante es que sólo podrá determinar claramente la información que necesita para planificar su proyecto confirmando los datos de que se dispone.

¿Qué información se necesita para entender la situación del uso indebido de sustancias nocivas en una comunidad?

Partimos de la premisa de que el uso indebido de sustancias nocivas en una comunidad se debe a la interacción de muchos factores diferentes, por lo que para evitar que en una comunidad concreta surja un problema de uso indebido de sustancias nocivas es preciso entender, cuáles son los factores que hacen que las personas (jóvenes) corran peligro de usar esas sustancias en forma indebida (factores de riesgo) y cuáles los protegen (factores de protección). A continuación figura una lista de cuestiones que quizá deba analizar.

Uso indebido de sustancias nocivas

¿Quiénes consumen sustancias nocivas? ¿Qué edad tienen? ¿Cuál es su sexo?
¿Están escolarizados o no? ¿Cuándo y dónde consumen esas sustancias nocivas?

Conocimientos sobre el uso indebido de sustancias nocivas

¿Qué sabe la gente acerca de las sustancias nocivas? ¿Conoce el nombre de esas sustancias? ¿Puede reconocerlas? ¿Está enterada de sus efectos? ¿Lo que sabe la gente varía según la edad, el sexo, el origen étnico, la clase social u otras características socioeconómicas? (¡Procure no caer en estereotipos!)

Aptitudes personales y sociales

Determine si los jóvenes tienen ocasión (en la familia, la escuela o la comunidad) de desarrollar las aptitudes personales y sociales que los ayudarán a encontrar su lugar en la comunidad, a encarar y resolver los problemas que puedan surgir y a resistir la presión social que lleva a usar sustancias nocivas en forma indebida.

Valores culturales

¿Cuál es la actitud de la gente respecto del consumo de sustancias nocivas? ¿Los diferentes grupos (diferentes por edad, sexo u otras variables socioeconómicas) tienen actitudes diferentes? ¿Difieren las actitudes según las características de las personas que consumen drogas (por ejemplo, una persona de edad puede considerar aceptable que fumen los adultos, pero no los jóvenes)? ¿O según la ocasión (por ejemplo, es aceptable consumir una determinada sustancia nociva de vez en cuando, en compañía de amigos)? ¿Cuáles son las actitudes de las personas que la comunidad toma como modelo frente al uso indebido de sustancias nocivas? ¿Cuáles son las actitudes respecto del uso indebido de sustancias nocivas que se presentan como aceptables en los diferentes medios de comunicación?

La comunidad y la vida familiar

¿Cuán firmes son los lazos familiares en la comunidad? Determine si los padres tienen el tiempo, la energía y la capacidad necesarios para ocuparse física y emocionalmente de sus hijos. ¿Hay una buena comunicación entre padres e hijos sobre diversas cuestiones, incluido el uso indebido de sustancias nocivas? ¿Los padres y hermanos usan sustancias nocivas en forma indebida? ¿Hay problemas de violencia, física o de otro tipo?

Recursos de la comunidad

¿Los jóvenes tienen suficientes oportunidades y perspectivas de obtener una buena educación y capacitación, así como un buen trabajo? ¿Tienen posibilidades de pasar el rato de manera divertida, a la vez que interesante? ¿Se atiende a las personas sin familia o con problemas familiares? ¿Se atiende a las personas con problemas de salud física o mental?

Disponibilidad

¿Es fácil obtener esas sustancias? ¿A quién le es fácil obtenerlas? ¿Dónde? ¿Cuándo?

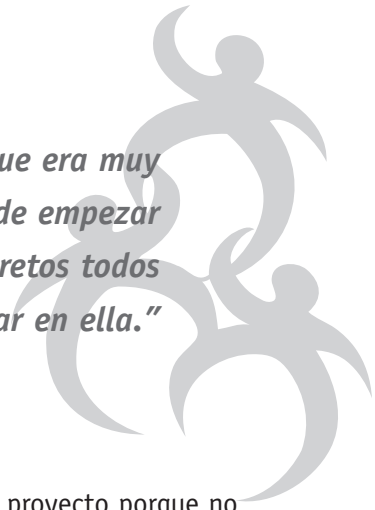
Consiga que la comunidad se entere de que se propone realizar una evaluación

Antes de empezar el proceso de evaluación, trate de que los demás conozcan sus planes, organizando sesiones de orientación o distribuyendo boletines. Esto le facilitará las cosas cuando les pida información. Siempre que sea posible, póngase personalmente en contacto con la gente.

Aunque la evaluación guarde estrecha relación con su proyecto, hay motivos para considerar que es una fase separada y para dedicar el tiempo y los recursos necesarios a organizarla y realizarla. Cuando llegue el momento de ponerse en contacto con la gente para pedirles información, podrá explicar el propósito del proyecto y por qué necesita la información que le pueden proporcionar. Tome como ejemplo la experiencia de AIDS Infoshare, un asociado de la Federación de Rusia.

“Los huérfanos eran un grupo con el que era muy difícil ponerse en contacto y como antes de empezar la evaluación no teníamos planes concretos todos se mostraron muy reacios a participar en ella.”

AIDS Infoshare, Federación de Rusia



En esta etapa inicial puede resultar difícil explicar cabalmente el proyecto porque no sabrá con exactitud lo que va a hacer hasta que haya reunido toda la información. Sin embargo, puede exponer sus inquietudes y explicar que el proyecto ayudará a la comunidad, poniendo de relieve sus objetivos o principios generales (por ejemplo, centrarse en los muchachos de más edad; recurrir a los pares; insistir en los factores de protección). La mayor parte de los miembros de una comunidad están interesados en mejorar las condiciones de los jóvenes; si usted es capaz de explicar en forma lógica que su labor beneficiará a la comunidad, podrá aprovechar este interés. Lo más importante es ser franco y transparente al presentar los planes: si no está seguro de algo, dígalo. Aclarar sus planes en esta etapa inicial contribuirá a que más adelante se tengan expectativas realistas respecto del proyecto.

Si se consigue convencer a otras personas de que participen en el proyecto desde la etapa inicial, aumentan las posibilidades de organizarlo en forma satisfactoria. Pero el éxito también dependerá un poco de que la comunidad esté acostumbrada a movilizarse. Si la comunidad ha tenido buenas experiencias a ese respecto responderá a su invitación rápidamente y con entusiasmo. En cambio, si se trata de una comunidad en que la prevención se suele hacer de manera poco sistemática o en que no se cree que la situación se pueda mejorar, quizá las personas con quienes se ponga en contacto se muestren renuentes o poco dispuestas a cooperar.

Puede que en su comunidad no se comprenda bien en qué consiste una prevención eficaz. En tal caso, al informarles de sus planes, contribuirá a que comprendan lo que es la prevención (por ejemplo, se requieren actividades sostenidas y no esporádicas) para crear expectativas realistas. Quizá tenga que convencer a algunas personas de que su proyecto no es otro caso más de “mucha palabrería y pocos hechos”, sino que es una parte importante de un proceso a largo plazo.

Imparta capacitación para realizar la evaluación, en particular a los jóvenes que participen

Cuando haya determinado con qué información se cuenta y, por ende, qué información falta, (y es muy probable que le falte alguna), estará en mejores condiciones de planificar la forma de obtenerla; en otras palabras, de planificar verdaderamente su evaluación de la situación local. En la próxima sección podrá encontrar información sobre el modo en que nuestros asociados locales realizaron sus evaluaciones y los métodos que les parecieron más útiles. Independientemente de los métodos que elija,

antes de empezar tendrá que asegurarse de que tiene los conocimientos necesarios para realizar la evaluación. Para evaluar la situación local hacen falta conocimientos básicos de investigación que su grupo podrá adquirir con cierta preparación, gracias a una combinación de capacitación y colaboración con una organización que tenga reconocida experiencia en este campo.

La mayoría de las veces, la mejor información sobre el consumo de drogas por los jóvenes proviene de los propios jóvenes y el mejor modo de adquirirla consiste en capacitarlos para que la reúnan. Los jóvenes que participen en su proyecto tendrán muchos conocimientos y mucho entusiasmo, lo que será de gran importancia para su labor, pero es poco probable que tengan mucha experiencia en la investigación de cuestiones relacionadas con las drogas en la comunidad.

Un caso pertinente

Desde el comienzo, insistimos en que fueran los jóvenes quienes se encargaran del proyecto. Se organizó con éxito un foro consultivo para adolescentes y niños, con la participación de nueve organizaciones y organismos de servicios, incluido el consejo juvenil. El grupo seleccionó a 35 dirigentes juveniles como capacitadores en: prevención primaria del uso indebido de sustancias nocivas; liderazgo; asesoramiento entre pares; y aptitudes para la vida diaria. En el último día de capacitación, los propios jóvenes se encargaron de planificar la evaluación.

Como parte de su plan, los jóvenes hicieron un fichero y un estudio de los niños de 8 a 14 años a fin de llegar a los beneficiarios mediante: la educación basada en la comunidad; la sensibilización; la difusión; o sus propios métodos de campaña. Así se obtuvo el "perfil barangay", con información de primera mano sobre la situación de los niños. A partir de ahí los dirigentes juveniles pudieron ser capaces de diseñar actividades apropiadas para la participación activa de sus beneficiarios.

Kahayag Foundation, Filipinas

Su capacitación debe ser empírica, con posibilidades de aprender acerca de los debates de grupo y las entrevistas con los principales informantes, y de familiarizarse con esos dos métodos, que son de los más útiles para reunir nueva información, realizando entrevistas de entrenamiento y encabezando debates de grupo. Si se prevé pedir que se rellene un cuestionario, se realicen observaciones o se incluya el estudio de un caso, también tendrá que prestar atención a estos métodos. Independientemente del método que se utilice para obtener información, en la capacitación deberá prestarse atención a los aspectos éticos de una investigación comunitaria (incluidos aspectos tales como la confidencialidad, el respeto de las fuentes y la presentación objetiva de la información). Huelga decir que cuantas más posibilidades de pasarlo bien haya ;mejor será! En el

caso de Addictus, un asociado local de Filipinas, se organizó un concurso de canto y baile que resultó muy divertido, y además suscitó gran interés en el proyecto por parte de la comunidad.

La capacitación empírica puede brindar la ocasión de poner a prueba las preguntas (cualquiera que sea el método de reunión que se utilice) para asegurarse de que con ellos se obtendrá la información que se pretende obtener. Esta prueba también puede servir de evaluación anticipada de algunos de los tipos de personas que se desea incluir en el estudio, para asegurarse de que son una buena fuente de información sobre la cuestión. Gracias a una evaluación previa de los conocimientos de quienes respondan al cuestionario, se podrá determinar dónde cabe esperar obtener la mejor imagen de lo que está sucediendo.

Para obtener buenos resultados

- ∴ Procure hacerse la reputación de que es una organización eficaz que colabora con la comunidad, haciendo bien su trabajo y, siempre que pueda, apoyando las actividades de otros interesados;
- ∴ Fortalezca su posición asociándose con otros interesados reconocidos que puedan abrirle puertas;
- ∴ Utilice un enfoque personal, llamando por teléfono o visitando a quienes puedan tener información útil;
- ∴ Emplee un enfoque de “reciprocidad”, ofreciendo compartir la información obtenida en sus investigaciones (evidentemente, dentro de los límites de la confidencialidad);
- ∴ Asegúrese de que los investigadores de la comunidad estén enterados de su evaluación y comprendan su labor;
- ∴ Asegúrese de que tiene la capacidad necesaria para realizar la evaluación, combinando la capacitación (en particular de los jóvenes) y las alianzas con interesados que tengan reconocida experiencia en este campo.

2. Realización de la evaluación de la situación local

En esta sección encontrará una descripción de la experiencia obtenida por nuestros asociados locales al realizar la evaluación, qué sucedió al reunir la información y qué hay que tener en cuenta para asegurar que la información que se reúne sea útil.

Utilice sus contactos para acceder a las personas de las que desea obtener información

Es probable que se percate de que, de diferentes maneras, depende de otras agencias para completar su evaluación. Los organismos participantes, además de contribuir a la investigación, pueden ayudar a obtener acceso a los jóvenes (por ejemplo, por intermedio de las escuelas), en calidad de informantes importantes (por ejemplo, doctores), e interpretar los datos (por ejemplo, investigadores universitarios o gubernamentales). Si hace un esfuerzo concertado por mantener a todos los participantes, incluidos los padres, informados durante todo el proceso, podrá seguir contando con su participación.

Una forma importante de ayuda es “abrir puertas” -ya sea de una escuela, una banda, un orfanato o una prisión- para proporcionarle acceso a algunas de las personas que desea entrevistar. Antes de acercarse a grupos para procurar este tipo de acceso, será preciso que determine si la manera más apropiada de hacerlo es mediante un enfoque formal o informal. En algunos casos, tendrá más sentido seguir la vía formal, que podría incluir una visita de cortesía, concertar una cita y prestar particular atención al “protocolo” (por ejemplo, dirigirse primeramente al líder de la comunidad). Si no está seguro, y aunque no espere obtener mucha ayuda directa, tiene sentido seguir la estructura jerárquica y respetar la etiqueta aceptada con esas autoridades.

Un caso pertinente

La etapa inicial de nuestro proceso de evaluación incluyó reuniones con líderes de la comunidad de las tres zonas seleccionadas (Jangwani, Miburani y Kigambani). Se procuró su participación y opiniones en relación tanto con el problema del uso indebido de sustancias adictivas en su zona como con la manera en que debíamos realizar la evaluación. Entonces se les dio la oportunidad de proponer representantes para que participaran y asistieran a los cursos prácticos de preparación. A continuación grupos de entre cinco y ocho jóvenes llevaron a cabo la tarea en cada zona. Después se asignó a esos grupos la responsabilidad de reunir la información y redactar los informes sobre sus respectivas zonas.

YCIC, Tanzania

A veces “miembros ordinarios de la comunidad”, a quienes no compete la cuestión (por ejemplo, pequeños tenderos) pueden resultar muy útiles. Con frecuencia, resulta difícil lograr que los padres participen, y la mejor manera de obtener información de ellos es recurrir a otros padres que hayan sido adiestrados para realizar esa tarea.

Resulta difícil obtener información de instituciones que adoptan un enfoque punitivo respecto de los problemas de drogas, o llevar a cabo actividades de prevención con las mismas, porque a los participantes frecuentemente les da miedo hablar de esto. Tal vez de inmediato no se pueda hacer nada a ese respecto, pero brindando sensibilización y educación a esas organizaciones, con el tiempo sus políticas podrían evolucionar más favorablemente.

Otros aspectos para facilitar el acceso a las personas que desea entrevistar:

- ∴ En el caso de las personas que expresan reservas, haga referencia a proyectos anteriores que gozan de prestigio y tienen fines similares, o a un buen trabajo que usted haya hecho en el pasado;
- ∴ Tome el tiempo necesario para generar afinidad;
- ∴ Deje a un lado predilecciones, acometa la tarea con una actitud objetiva y refleje una vigorosa aceptación y respeto en relación con otros organismos o grupos;
- ∴ Organice reuniones por separado para diferentes grupos (por ejemplo, jóvenes, líderes de la comunidad y miembros de la comunidad) para que se sientan más cómodos;
- ∴ Deje bien claro cómo se utilizará la información y qué medidas se han tomado para asegurar la confidencialidad;
- ∴ Sea digno de confianza, es decir, haga lo que diga que va a hacer.

Un caso pertinente

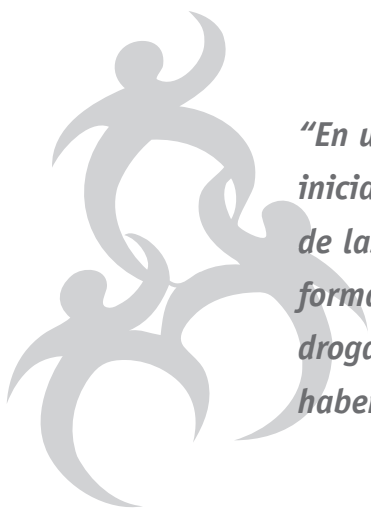
Accedimos a la comunidad con el apoyo de la organización Mental Health Clubs, que se encargó de presentar nuestro proyecto a los sectores pertinentes. Se cursaron cartas de invitación a las autoridades locales para que asistieran a una reunión con el fin de sensibilizarlas sobre la cuestión del uso indebido de sustancias adictivas entre los jóvenes. Después se creó un comité permanente. Resultó fácil organizar/movilizar a los jóvenes de estas comunidades porque en la reunión participaron políticos, líderes de grupos juveniles, iglesias, escuelas y clínicas locales (aunque nos habría gustado contar también con la presencia de la policía).

Cuando se ha accedido a la comunidad por intermedio de interesados directos resulta fácil acceder a los jóvenes. El grupo destinatario estaba integrado por jóvenes, escolares o no, de 14 a 21 años de edad. Los jóvenes participantes procedían de iglesias, escuelas, grupos teatrales, clubes comunitarios y bares/tabernas y mercados. La utilización de jóvenes influyentes en la comunidad dio resultados positivos. Los jóvenes líderes contribuyeron en gran medida a seleccionar jóvenes para que participaran en la evaluación y especialmente los que gozaban de influencia en la comunidad. Se reunió a los jóvenes y se les sensibilizó sobre el uso indebido de sustancias adictivas. Después éstos reunieron información de coetáneos, que también resultaron ser una buena fuente de información.

Mental Health Association of Zambia, Zambia

Trabajar con ahínco para ganarse la confianza de los jóvenes destinatarios y otros entrevistados

Casi la totalidad del uso de sustancias adictivas con fines no medicinales por los jóvenes es de carácter ilícito y conlleva un estigma. Como resultado, las personas pueden reaccionar a las preguntas de la encuesta de maneras muy diferentes. Algunos jóvenes pueden exagerar su uso de drogas o pretender ante sus coetáneos que no toman en serio la actividad. Más frecuentemente, por temor a que se les catalogue negativamente o incluso se les recrimine, las personas pueden mostrarse renuentes a ofrecer información, y entonces minimizarán la magnitud del uso de drogas en la comunidad. En la cita que aparece a continuación de este texto se nos relata la experiencia de un participante local ruso.



“En una conversación organizada con adultos, inicialmente los adolescentes dijeron que no sabían nada de las drogas intravenosas, pero en otro marco menos formal hablaron de los lugares donde se podían comprar drogas y de jóvenes infectados con hepatitis B y C por haber compartido agujas sucias.”

Assistance 2000, Federación de Rusia

Así pues, independientemente de los métodos que escoja, la cuestión de la confianza seguirá siendo el factor más importante para determinar la veracidad de la información que reúna. Probablemente se percatará de que los jóvenes destinatarios -si confían en usted- proporcionarán la mejor información, porque cuentan con conocimientos de primera mano y la cuestión les compete. Si perciben que usted está verdaderamente interesado en trabajar con ellos, generalmente estarán muy dispuestos a hablar de cuestiones relativas al uso indebido de sustancias adictivas y pueden proporcionar un nivel exhaustivo de conocimientos sobre diferentes cuestiones importantes; por ejemplo, las razones para su uso, los valores, las actitudes, los tipos de drogas, los nombres vulgares, las formas de usarlas, dónde se pueden obtener, y los fracasos de actividades anteriores en materia de prevención. También pueden ayudarle a ponerse en contacto con otros jóvenes de su entorno. Tenga presente que los jóvenes no son todos iguales; difieren según su edad, educación, situación social y subcultura (punks, raperos y otros).

Para ganarse la confianza, asegurar la confidencialidad de los que le dan información debe constituir una prioridad para usted (un problema especial en comunidades o vecindarios pequeños donde todos se conocen entre sí). La confidencialidad significa el

compromiso del investigador de no compartir ninguna información acerca de la persona entrevistada o sobre las personas mencionadas por ésta. Cuando los jóvenes están en situaciones muy difíciles y comparten información sobre la base de la confidencialidad, resulta inaceptable traicionar esa confianza. Con el joven, trate de hallar formas creativas de abordar la información (por ejemplo, eliminando detalles con los que se les pudiese identificar). En algunas situaciones (como hicieron algunos participantes locales), la confidencialidad se puede asegurar razonablemente mediante el empleo de un formulario de encuesta por escrito y diciendo a los jóvenes que no escriban su nombre en el formulario.

La única excepción a este respecto es cuando un investigador se entera por su trabajo de que alguien ha sufrido daños (por ejemplo, atacado sexualmente) o corre peligro de sufrirlos y considera que si informa del incidente o de la amenaza a su supervisor es probable que mejore la situación. La mejor forma de que quede claro para todos cómo se manejará el aspecto de la confidencialidad al realizar una encuesta consiste en elaborar un “protocolo” claro o un conjunto de procedimientos a seguir, examinar cuidadosamente el protocolo con todas las personas a las que se pedirá información, y ¡ceñirse estrictamente a este proceder! A veces esto no es fácil, pero es muy importante para los entrevistados, tal como indicó PUSH, una entidad participante local de Zambia: “Un joven lloró cuando se percató de que había dado información que le podría ocasionar problemas posteriormente.”

“Efectuamos al aire libre uno de nuestros foros de discusión sobre temas específicos debido a la falta de espacio disponible. Nos sentimos incómodos cuando algunos residentes de la comunidad comenzaron a escuchar disimuladamente. Entonces tuvimos que empezar a discutir otros asuntos y trasladar las sesiones a un lugar más aislado.”

Addictus, Filipinas

En algunos casos proteger la seguridad personal de quienes reúnen y dan información puede ser motivo de preocupación. La naturaleza misma de la labor de prevención puede significar que se trabaja en comunidades y vecindarios en los que la violencia es una posibilidad. Cuando estime que la evaluación pueda poner a alguien en situación de riesgo, como un vecindario violento, o el contacto con personas posiblemente peligrosas, obtenga orientación de personas de confianza de la comunidad. Por último, la selección de un entorno apropiado es una manera importante de crear una sensación de confianza y seguridad. Por ejemplo, efectuar sesiones de grupo en un lugar público puede desalentar las discusiones abiertas y sin trabas debido al carácter delicado de la cuestión.

Un caso pertinente

“Llevamos a los jóvenes desde la escuela a un campamento para jóvenes en el que pudiesen hablar libremente y estuviesen fuera del entorno escolar. Esto resultó útil por cuanto los estudiantes se expresaron sin trabas. En algunos casos (por ejemplo, jóvenes que viven en una escuela o un orfanato) la realización de actividades de acopio de datos en un campamento para jóvenes lejos de su entorno habitual les ayuda a sentirse más cómodos y relajados. Los beneficios de esas actividades se deben sopesar en relación con los costos, que pueden ser elevados.”

Themba Trust Project, Sudáfrica

Entre otras maneras de fomentar la confianza, especialmente cuando se procura obtener información de los jóvenes, figuran:

- ∴ Utilizar un enfoque menos formal, más personal, con los jóvenes;
- ∴ Encontrar un punto de acceso que les interese y combinar reuniones con diversión y entretenimiento (por ejemplo, excursiones, festivales, campamentos juveniles, teatro, una visita a la playa u otras actividades como tocar el tambor o jugar al ajedrez);
- ∴ Comenzar por juegos creativos que rompan el hielo para generar espíritu de equipo;
- ∴ Realizar las sesiones lejos de la casa o la comunidad (por ejemplo, en un campamento para jóvenes);
- ∴ En lugar de hacer preguntas inmediatamente, aproximarse al tema lentamente abordando temas menos intimidatorios, como el deporte o la música, o preguntar acerca del uso de sustancias adictivas en la comunidad en general (al mismo tiempo, será menester que evite el chismorreo);
- ∴ Una posibilidad puede ser la utilización de buzones para sugerencias anónimas en escuelas y centros juveniles;
- ∴ Proporcionar a los jóvenes información positiva sobre su participación o contribución.

Céntrese en la calidad de la información reunida

Es probable que cuente con pocos recursos para llevar a cabo una evaluación. En consecuencia, en lugar de tratar de obtener muchos datos, es más sensato centrarse en la calidad de la información. Aparte de tener una idea realmente clara de lo que se desea averiguar con la evaluación, y adoptando todas las medidas posibles para obtener acceso a los entrevistados y generar en ellos un sentido de confianza, la medida más importante que puede tomar para asegurar la calidad de la información que reúna es utilizar más de un método y más de una fuente.

Se dispone de una variedad de métodos básicos de investigación en la comunidad entre los que escoger, entre otros, los debates de grupo sobre cuestiones específicas (FGD), entrevistas a informantes clave, encuestas de papel y lápiz, observación, inmersión y

monografías. La utilización de una combinación de estos métodos y una combinación de fuentes contribuirá a verificar la información y en última instancia le proporcionará confianza en sus resultados. Por ejemplo, un participante local de Rusia comprobó que una encuesta por escrito de estudiantes realizada poco tiempo antes arrojó que entre sus familias existía un bienestar general, pero debates de grupo con los mismos jóvenes dieron un resultado diferente.

Utilizar más de un método es útil por otra razón: Cuando se depende de la ayuda de otros es posible que su plan sencillamente no sea eficaz, conforme indica el informe presentado por un participante local de Rusia: “El director no escogió los alumnos según nuestro acuerdo. Eran menos, los grados no estaban mezclados y eran del grado doce solamente.” En este contexto, resulta útil contar con otras fuentes para la misma información.

Se dispone de mucha información sobre la metodología de las investigaciones comunitarias (puede usted encontrar información de este tipo aplicada a la prevención en nuestro sitio web, www.unodc.org/youthnet). A continuación se expone brevemente la opinión de nuestros asociados locales respecto de varios métodos.

Debates de grupos especiales

“La recogida de información nueva se puede combinar inmediatamente con un debate acerca de esta información desde el punto de vista de los jóvenes y con su corrección, por nuestra parte y por la de ellos.”

Anti-AIDS, Federación de Rusia

Según los informes, los debates de grupos especiales eran el método más eficaz de obtener información nueva de los jóvenes. Los jóvenes se sienten cómodos en esos debates, por lo que los grupos especiales tienen buenas posibilidades de proporcionar valiosa información sobre las subculturas juveniles (por ejemplo, tendencias, comportamientos, jerga) que puede ser difícil de obtener de cualquier otra forma. Esta corriente de información a fondo y en ambas direcciones que se da en los grupos especiales atrae a los participantes y hace que aumente su sentido de la responsabilidad. Puede suceder que algunos dirigentes acaparen el debate y que algunos jóvenes no sean sinceros, pero esta posibilidad se aplica a todos los métodos.

Entrevistas con informantes clave

“La mejor forma de obtener información de los adultos consistía en recurrir a entrevistas de informantes clave y en esto las aptitudes de comunicación de los entrevistadores, su experiencia y sus conocimientos en materia de prevención y rehabilitación eran de gran ayuda.”

NAN, Federación de Rusia.

Las entrevistas con informantes clave suelen funcionar mejor con las autoridades, las ONG y los funcionarios interesados, así como con adultos que tratan con jóvenes en su trabajo diario (aunque hubo quienes comprobaron que los informantes adultos de hecho no entendían muy bien lo que pasaba entre los jóvenes). Con todo, puede ser útil obtener la opinión de los informantes clave para saber cuál es su posición respecto de la cuestión y determinar su sentido de responsabilidad y para tratar de conseguir que participen en una etapa posterior del proyecto.

Cuestionarios por escrito

Si existe un ambiente de plena confianza y anonimato, los cuestionarios por escrito cuidadosamente elaborados pueden producir una buena reacción e información útil. No obstante, puede resultar difícil generar esta percepción entre los jóvenes que usted desea encuestar. La experiencia obtenida por AIDS Infoshare, de la Federación de Rusia, no es rara: “Muchos de los niños respondieron con monosílabos, en lugar de explicar o describir las respuestas detalladamente. Se puso de manifiesto que les interesaba más completar rápidamente lo que tenían que hacer que proporcionar respuestas completas. Asimismo, no pudimos convencerlos de que sus respuestas serían confidenciales, por lo que resulta improbable que respondieran a las preguntas con franqueza. Varios niños nos dijeron que les aterraba que el director pudiese leer sus respuestas, y por ello escribieron lo que les pareció que sería aceptable a los adultos”.

Otros métodos

Un aspecto problemático, especialmente entre los jóvenes, es su dificultad para entender términos o expresar con claridad sus sentimientos respecto de lo que puede ser para ellos un tema emotivo. Cuando la comprensión o la capacidad de leer o escribir constituyen un problema, la información se puede intercambiar mediante relatos, dibujos, fotografías o actuación, lo cual permite a los jóvenes aportar su evaluación de la manera en que se sientan cómodos.

Un caso pertinente

Hicimos un ejercicio consistente en escuchar y observar y en entablar contactos individuales. Insistimos en aspectos que los jóvenes tenían que observar, por ejemplo, a qué dedica su tiempo la gente o en ciertos elementos, como iglesias, tabernas/bares, escuelas, mercados, lugares muy conocidos y otros. Fue en calidad de grupo de compañeros orientados y capacitados que cumplen una función educativa, que nos dirigimos a la comunidad para obtener información.

Se trataba de averiguar qué hace la gente y cuándo, específicamente los jóvenes. Los grupos también conversaron con algunas personas y les hicieron preguntas para tener una idea de lo que hacen en su vida. Finalmente, los datos que reunimos nos ayudaron a determinar a quiénes reunir y exactamente dónde encontrarlos.

Family Life Movement of Zambia, Zambia

En muchos casos, los asociados locales comprobaron que las reuniones informales y las conversaciones eran lo más productivo, particularmente con los jóvenes. Por ejemplo, en Belarús Probushdenie comprobó que “en presencia de profesores, trabajadores sociales e inspectores de policía, los jóvenes destinatarios no respondían a nuestras preguntas y se mostraban poco cooperativos, pero durante nuestros contactos informales con ellos se mostraban muy abiertos y deseosos de cooperar”. De igual modo, no conviene preguntar a los jóvenes directamente si son o han sido usuarios de drogas, o si desean incorporarse al proyecto. Según vio un asociado local de Filipinas, eso los pone a la defensiva: “En una de nuestras sesiones, preguntamos quiénes de entre los participantes eran o habían sido drogadictos. Nadie levantó la mano y alguien respondió que jamás nadie del grupo había usado drogas, lo cual sabíamos que no era cierto. En consecuencia, durante el resto de la sesión algunos de ellos dejaron de participar activamente”. Por lo tanto, absténgase de adoptar una actitud autoritaria con los jóvenes, de utilizar a personas mayores para obtener de ellos información y hasta de hacerlo en presencia de adultos, maestros o padres. Una función mejor para los adultos es la de facilitador, ayudando a los jóvenes a reunir la información.

Para obtener buenos resultados

- ∴ Utilice una combinación de métodos para que su información sea más precisa;
- ∴ Recorra a representantes del grupo destinatario para recoger la información entre su grupo. Esto también contribuirá a ganarse la confianza de los entrevistados;
- ∴ Emplee a los adultos como facilitadores y no como “agentes”. Asígneles la función de apoyar a los jóvenes en la tarea de recopilar información;
- ∴ Utilice sus contactos para tener acceso a las personas de las que desea obtener información;
- ∴ Antes de ponerse en contacto con las personas de las que desea obtener información, determine si sería más apropiado adoptar un enfoque formal o informal;
- ∴ Prepare un “protocolo” o conjunto de directrices para reunir información y asegurar su confidencialidad; el protocolo debería servir de guía a quienes reúnan información para usted y debería presentarse a los entrevistados para ganarse su confianza;
- ∴ Encuentre una forma divertida y no intimidatoria de introducir sus preguntas, sobre todo en el caso de los jóvenes (por ejemplo, preguntas generales sobre sus intereses, juegos, teatro, diversiones, etc.);
- ∴ Busque un lugar seguro y apropiado, de ser posible lejos de los adultos y del entorno habitual;
- ∴ Vele por la seguridad personal de quienes reúnen información y de quienes la dan previendo y evitando las situaciones peligrosas.

3. Cómo aprovechar la evaluación de la situación local para animar a los jóvenes y otros grupos a que apoyen su proyecto

En esta última sección le diremos algo más sobre lo que hay que hacer con los resultados de su evaluación y cómo se debe planificar para facilitar la ejecución de las actividades previstas. Como verá nuestros asociados locales no se ocuparon de lo que constituiría un buen plan de prevención sino de cómo debe enfocarse la planificación. Lo que se sabe sobre lo que da resultados y lo que no da resultados para prevenir el uso indebido de sustancias está bien documentado. En esta sección encontrará usted un recuadro en el que se resumen algunos puntos principales. Sírvase consultar nuestro sitio web www.unodc.org/youthnet, en el que encontrará más material de referencia que quizá le ayude a explorar estas cuestiones en mayor profundidad.

Utilice los resultados de la evaluación para obtener una mayor participación en su proyecto

La presentación de las conclusiones de la evaluación de la situación local brinda una excelente oportunidad de atraer la participación de diversos grupos de la comunidad, como dirigentes políticos, escuelas, otros organismos clave y los medios de información. Muchos lo habrán ayudado de una u otra forma en la evaluación de la situación local, y otros habrán tomado mayor conciencia del problema de la droga, por lo que aguardarán con gran interés los resultados. Saque partido de este interés invitándoles a apoyar y participar en la siguiente fase del proyecto y cuanto antes lo haga, mejor será. Al darles la oportunidad de influir en el rumbo que tomará el proyecto, creará rápidamente una amplia base de apoyo y tal vez consiga ayuda en especie como, por ejemplo, el uso gratuito de instalaciones.

Una buena forma de iniciar la movilización consiste en programar uno o varios foros comunitarios para presentar los resultados y analizar la forma de hacer frente a los retos que se plantean. Dé amplia difusión a estos actos, utilizando boletines de información o actos religiosos o culturales y recurriendo a los diversos medios (por ejemplo, versión electrónica, versión impresa o formas de transmisión popular). En los actos comunitarios, considere la posibilidad de presentar su información de distintas maneras, por ejemplo, como representación teatral de la situación o con carteles o música. Es probable que los medios estén interesados en los resultados de la evaluación, por lo que éste puede ser el momento propicio para que dé a conocer su iniciativa. El colectivo Harmony, de la Federación de Rusia, descubrió que “los periodistas de la estación de radio regional de programación infantil y juvenil aceptaron con gusto participar en el seminario y crear un sitio de radio para jóvenes”.

También en esta fase, nada hay como un toque personal. Utilice sus contactos personales para que se le abran puertas y aliente a los dirigentes de la comunidad a que participen (por ejemplo, organizaciones religiosas, grupos de mujeres u organizaciones de jóvenes y padres). Si consigue que los dirigentes de esos grupos apoyen personalmente su labor, ellos podrán movilizar a los jóvenes y padres de sus propias organizaciones para que apoyen el proyecto y, cosa igualmente importante, puede que consiga que otros grupos clave también lo apoyen. Un asociado local de Tailandia obtuvo la cooperación del director de la subregión, el jefe de la aldea y los dirigentes de la comunidad presentándoles una propuesta en su reunión mensual.

En estos actos es de importancia decisiva que aborde a los posibles asociados demostrándoles que la colaboración puede ser beneficiosa para ambos. Será más fácil lograr la colaboración de distintos grupos si demuestra que está dispuesto a compartir las oportunidades y el control del proyecto. Intente comprender el punto de vista de sus asociados y trate de no tomar partido si surge alguna discrepancia. Tal vez se merme el interés de otros en participar si usted y su organización se dan demasiada importancia o si participan en luchas por el poder o hacen promesas vanas. Evite también transmitir un mensaje que excluya a otros interesados, como por ejemplo: “ustedes llevan bastante tiempo trabajando en esta comunidad, pero ahora nosotros les diremos lo que hay que hacer”.

Una buena forma de iniciar la planificación consiste en celebrar reuniones de consulta o de intercambio de ideas (tal vez aprovechando un acto social) en las que estén representados muchos jóvenes. Para garantizar el éxito de las reuniones de planificación es necesario prepararlas. Esto puede incluir enviar invitaciones, ir de comunidad en comunidad a fin de informar a todos de los actos programados y del lugar en que se celebrarán y enviar recordatorios para garantizar una nutrida asistencia.

A partir de las ideas que generen las reuniones, el personal del proyecto puede preparar un borrador de propuesta y distribuirlo a todos los que hayan participado. Nuestros asociados en Lang Ha (Viet Nam) encontraron que “la difusión y el análisis de la propuesta contribuyeron a acercar puntos de vista y a crear un mayor consenso entre los grupos”. Su reacción le puede ayudar a comprender mejor las posibilidades.

Animar a una comunidad a que se movilice en apoyo del proyecto exige mucho trabajo y mucho tesón. Como dijo un asociado local de Filipinas durante nuestros debates: “Hay que hacer mucho trabajo de seguimiento porque la gente se olvida e, incluso con los recordatorios, ¡se olvidan!” Cuando sí respondan a su invitación a participar, vea la forma de darles las gracias públicamente, incluso si su contribución parece pequeña (como comentó otro asociado local filipino, “Los dirigentes jóvenes se pagan ellos mismos el transporte, lo que, bien mirado, no es poco”).

Al iniciar la fase de planificación, usted consideró si no sería más lógico combinar su proyecto con otros programas existentes. Llegado este punto, tal vez tenga usted que tomar una decisión al respecto. Planificar un proyecto rara vez es fácil, pero lograr que otros participen en el proceso es aún más difícil. Sin embargo, los frutos de este método son evidentes: un valioso apoyo en especie, más posibilidades de ser eficaz y un proyecto que es mucho más probable que resulte sostenible a largo plazo.

Actividades de prevención eficaces

En cada comunidad, hay muchos factores de riesgo y de protección que determinan la índole y el alcance de los problemas de uso indebido de sustancias. Por consiguiente, sólo se puede encarar el problema mediante una combinación de actividades en que se tengan en cuenta los factores de riesgo y de protección. Con un solo tipo de actividad no se avanzará mucho y son muchas las actividades que pueden considerarse.

Desarrollar las aptitudes personales y sociales

Las sesiones deben ser interactivas y han de brindar a los participantes la oportunidad de probar sus aptitudes en un entorno seguro. Deben organizarse con frecuencia a lo largo de un período bastante largo y pueden encargarse de ellas asistentes sociales para jóvenes, jóvenes y maestros debidamente capacitados.

Trabajar con las familias

Mejorar la capacidad de los padres para educar a sus hijos y sus dotes de comunicación, al igual que su conocimiento de las sustancias. Se debe abordar el tema del uso indebido de sustancias por los padres o los hermanos mayores.

Mejorar los recursos de la comunidad

Formación profesional para jóvenes; servicios de colocación en empleos; oportunidades de pasar el tiempo libre de manera divertida (¡pregunte a los jóvenes; saben lo que les resulta divertido!) y que sea estimulante (entrenamiento y competiciones deportivas, tocar o escuchar música, hacer teatro, etc. etc.); servicios sociales y de atención de salud a los que los jóvenes puedan recurrir con facilidad (a través de la reorientación de los servicios existentes o creando otros nuevos).

Disponibilidad

Establezca zonas en las que esté prohibido consumir sustancias (por ejemplo, zonas reservadas para no fumadores). Movilice a la comunidad para que se respeten las normas sobre sustancias lícitas. Manténgase en contacto con los organismos encargados de hacer cumplir la ley a fin de que las normas sobre sustancias ilícitas se apliquen de manera eficaz y respetando los derechos humanos.

Valores culturales

Promueva valores culturales, normas, modelos de conducta y mensajes en los medios de información que en lugar de fomentar el uso indebido de drogas alienten un modo de vida sano y responsable. Cuestione los valores culturales, las normas, los modelos y los mensajes que fomenten el uso indebido de sustancias. Promueva la aprobación o la aplicación de normas que restrinjan la publicidad de sustancias lícitas.

Información sobre las sustancias

Dé información científicamente fundada, exacta y equilibrada valiéndose de los medios de información a los que tenga acceso el grupo de destinatarios y en los que ese grupo confíe. Diga la verdad sobre las sustancias y sobre su uso indebido. Ponga a prueba su iniciativa con el grupo de destinatarios para cerciorarse de que recibe el mensaje que usted desea transmitir.

Consiga que los jóvenes destinatarios participen en el proceso de movilización

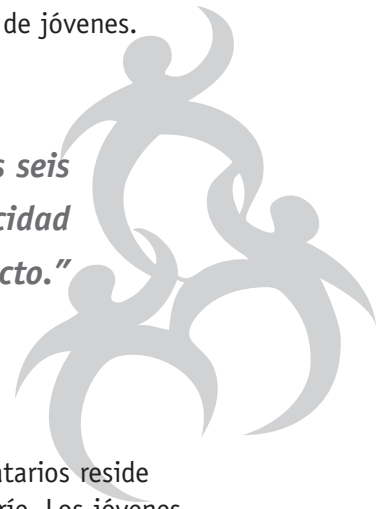
El grupo al que es más importante movilizar es el grupo destinatario, es decir, los jóvenes que consumen sustancias o que corren el riesgo de hacerlo. Puede ser difícil llegar a ellos. Pueden no asistir a la escuela ni pertenecer a otras organizaciones juveniles de modo que puede ser difícil acercarse a ellos lo suficiente para establecer una relación. Sus posibilidades de atraer la participación de esos jóvenes serán mejores si ya ha logrado que participen de alguna forma en la evaluación de la situación local (por ejemplo, si le han ayudado a reunir información o le han proporcionado información). Se mostrarán sumamente escépticos si tienen la impresión de que intenta imponerles un programa. Al contrario, es preciso que les parezca que usted los respeta y la mejor forma de demostrar ese respeto consiste en escucharlos e intercambiar puntos de vista con ellos. Ayúdelos a comprender las ventajas de colaborar con usted en el desarrollo del proyecto y asigne una función significativa al mayor número posible de jóvenes.

“A los jóvenes de nuestro grupo les llevó unos seis meses darse cuenta de sus aptitudes y su capacidad para trabajar en el proyecto.”

DAPC, Federación de Rusia

Parte de la dificultad de lograr la participación de los jóvenes de destinatarios reside en que es muy probable que su nivel de desarrollo y de conocimientos varíe. Los jóvenes no suelen tener los conocimientos técnicos necesarios y una visión de la situación lo suficientemente amplia como para permitirles participar junto a los adultos en la planificación. Por consiguiente, a veces sus sugerencias pueden resultar demasiado caras o pueden estar fuera del alcance de su proyecto por una u otra razón (por ejemplo, tal vez quieran que el proyecto tome estrictas medidas contra los grandes proveedores de drogas en la comunidad). Además, planificar supone escribir y la información escrita interesa menos a los jóvenes. Puede ocurrir que algunos de los jóvenes que colaboren en el proyecto no estén preparados para participar en la planificación.

Sin embargo, sería un error subestimar la capacidad de los jóvenes para aprender y contribuir. Si se les da la oportunidad y el apoyo adecuado, normalmente los jóvenes lo sorprenderán. Así pues, intente encontrar una función para todos los jóvenes interesados. Con un poco de esfuerzo y creatividad, es posible encontrar tareas que correspondan a sus habilidades e intereses (desde redactar textos, dirigir sesiones de capacitación, presidir reuniones, distribuir propuestas y dirigir reuniones de intercambio de ideas hasta untar rebanadas de pan con mantequilla y encargarse de la limpieza de los locales y las salas de reunión). Si no se les asigna una función adecuada, lo más probable es que los jóvenes se frustren y abandonen el programa. Pero si usted acierta, verá que aumentan su confianza y su desarrollo personal.



Un caso pertinente

El grupo de jóvenes destinatarios se dividió en dos grupos según la edad (un grupo de jóvenes de 17 a 21 años y otro de 13 a 16 años) alentándolos a que se organizaran eligiendo a sus representantes y creando comisiones para fines especiales. Se celebró un cursillo de capacitación sobre planificación de medidas, en el que esta vez participaron los demás integrantes del grupo básico. Se les pidió que definieran su comunidad, que explicaran cómo imaginaban una comunidad 'ideal' y que indicaran la forma de alcanzar ese 'ideal'. Con este ejercicio, se determinaron los problemas y las necesidades de la comunidad. Esta fue la base para la planificación de las actividades esenciales a fin de lograr los objetivos del proyecto.

Se emplearon durante el proceso instrumentos creativos como juegos de improvisación de roles, diseño de carteles y diversos juegos. Por lo general, se apoyó al grupo en la creación del plan de acción pero los resultados dependieron por completo de ellos.

Fundación para la Información sobre Drogas y la Comunicación, Filipinas

Cuanto más participe el grupo de destinatarios en la planificación, mayores probabilidades tendrá usted de diseñar planes y actividades que interesen al grupo y a sus coetáneos. Otras formas de aumentar la participación significativa del grupo de jóvenes destinatarios en la planificación son las siguientes:

- ∴ Atraiga la participación de los jóvenes desde el inicio;
- ∴ Considere la posibilidad de dividir a los grupos por edades para diseñar planes;
- ∴ Muestre confianza en las aptitudes de los jóvenes y, de ser necesario, ofrézcales apoyo;
- ∴ Enséñeles cómo funciona el proceso de planificación mediante un enfoque creativo y participatorio que incluya, por ejemplo, juegos y teatro comunitario, a fin de aumentar su interés y fomentar su confianza
- ∴ Ayúdelos a comprender los límites del proyecto aclarando los recursos de que dispone (por ejemplo, financieros, humanos, de plazos), de modo que su aportación sea realista;
- ∴ Ofrezca apoyo práctico en la máxima medida posible (por ejemplo, gastos de transporte y pago por el trabajo realizado);
- ∴ Consiga que el proceso sea divertido; si hace falta organice sesiones de planificación más cortas y agregue actuaciones y concursos de canto y baile, celebraciones deportivas y excursiones;
- ∴ Determine cuáles son los jóvenes dirigentes más positivos y entusiastas a fin de atraer a otros jóvenes;
- ∴ Haga comentarios constructivos de vez en cuando a fin de que los jóvenes aprendan de la experiencia;
- ∴ Incorpore las ideas de los jóvenes en la máxima medida posible.

Controle las expectativas a lo largo del proceso de evaluación y planificación

Antes de emprender la fase de planificación, tendrá que hacer una selección entre todos los grupos que hayan manifestado interés y, cuando haya determinado los que más dispuestos están y más experiencia tienen, tendrá que hablar con cada uno de sus funciones. Una buena forma de aclarar las responsabilidades y de incorporar en el proceso desde el inicio la rendición de cuentas y la sostenibilidad consistente en concertar acuerdos con grupos clave mediante Cartas de Acuerdo o Memorandos de Entendimiento o algún documento parecido. Así se consigue un “sistema de apoyo” que proporciona una base firme para proseguir la planificación detallada del proyecto.

“Una situación de extrema pobreza influye en la participación de los jóvenes; las expectativas de los destinatarios que participan son muy grandes.”

Fundación del Centro Kaugmaon de Problemas Infantiles, Filipinas



La financiación del proyecto casi siempre es un problema y a algunos asociados les puede parecer que es una barrera que impide que se haga nada. Algunos asociados comprobaron que el interés de los grupos comunitarios disminuía cuando veían que el proyecto contaba con muy pocos recursos. AIDS Infoshare, un asociado de la Federación de Rusia, aplazó deliberadamente la participación de los jóvenes destinatarios porque consideró que podía ser perjudicial para esos jóvenes extremadamente vulnerables y aislados cuando no era seguro que se fueran a efectuar las actividades del programa.

A fin de reducir al mínimo estas preocupaciones al principio es conveniente concentrarse en los temas y las metas y no en cuestiones de financiación. Sin embargo, a medida que se vaya sensibilizando la comunidad, se crearán expectativas; para evitar desilusiones (y, de hecho, para realizar su labor con un sentido ético), es importante ser realista en cuanto a las perspectivas de financiación y estudiar formas distintas de resolver las cuestiones identificadas gracias a la evaluación local.

Al igual que en fases anteriores del proceso, la “transparencia” constituye un importante elemento de la fase de planificación. La claridad, la honradez y la transparencia con la que presente sus fines o su programa y su panorama financiero harán que la planificación conjunta sea más eficaz. Pregunte a sus asociados con toda franqueza si tiene alguna preocupación o idea confusa. La determinación de actuar con transparencia reduce las expectativas poco realistas, ayuda a los participantes a considerar el proyecto como propio, aumenta la participación y evita malentendidos e incluso los intentos de minar

el proceso. Según Addictus, de Filipinas, “El proceso participatorio de preparación de la propuesta (a saber, proporcionar información, someterla a crítica y revisión y preparar la versión final) hizo que los dirigentes barangay, los grupos destinatarios y la institución de apoyo consideraran el proyecto como propio, asumieran responsabilidad por él y sintieran que tenían un interés mutuo. Desde el principio se aclararon, definieron y acordaron las relaciones de trabajo y las expectativas que suscitaba el proyecto”.

Crear una red amplia de asociados desde el principio aumenta sus posibilidades y tal vez sea la mejor forma de protegerse contra expectativas poco realistas y problemas de financiación. Tal como observó DAPC, un asociado local de la Federación de Rusia, “No hubo problema en integrar la labor de otras organizaciones no gubernamentales en la esfera de nuestro proyecto. Así todos los interesados obtuvieron muchos más conocimientos y recursos y se fomentó la capacidad local”. Con esta red, es importante tratar de comprender con exactitud lo que se puede lograr gracias a la prevención entre organismos y en la comunidad. El Centro de Rehabilitación Psicopedagógica y Desarrollo Infantil de la Federación de Rusia llegó a la conclusión de que “incluso después del establecimiento del Consejo de coordinación sobre prevención del uso indebido de drogas entre jóvenes, la gente tenía más interés en las intervenciones puntuales que en una labor sistemática”. Cuando los organismos y la comunidad en general cobren plena conciencia de que la labor de prevención debe ser constante y formar parte de la vida de la comunidad, las expectativas que suscite un proyecto serán más realistas. Esta comprensión se puede propiciar con sesiones de orientación o fichas de datos sobre los métodos de prevención que dan resultados dirigidas a diversos sectores de la comunidad, incluidos los dirigentes políticos y los representantes de los medios.

Acepte que puede haber resistencia a su proyecto y procure resolverla

Puede haber muchas razones que expliquen la resistencia que se opone a su proyecto. Algunos pueden ser escépticos porque tienen otras prioridades u otros criterios diferentes (por ejemplo, el tratamiento o la aplicación coercitiva de la ley, en vez de la prevención), porque se sienten amenazados por su actividad o porque otras actividades de prevención no dieron resultado (y, después de todo, a menudo es difícil dar pruebas irrefutables de la eficacia de la prevención). Algunas personas que participan por primera vez en cuestiones relacionadas con las drogas incluso pueden temer que su imagen se vea perjudicada si participan en esta cuestión.

Puede ser verdaderamente muy difícil lograr que otros participen plenamente en la planificación de un proyecto. A veces las oficinas públicas tienen normas y procedimientos, plazos o prioridades que hacen que sea difícil y frustrante colaborar con ellas. En cambio, puede ser difícil atraer la participación de las organizaciones no gubernamentales por otras razones entre las que cabe incluir el exceso de trabajo, la falta de interés, cierto recelo o sensación de competencia o la falta de experiencia en el tema o de estabilidad suficiente para comprometerse a participar.

En algunas comunidades, los padres son un grupo con el que es difícil colaborar. Casi siempre están ocupados con sus ingresos y su familia, y su reacción puede variar mucho desde pensar que las drogas no son un problema para su hijo hasta creer que el problema los desborda. Sin embargo, si los mantiene informados de la participación de su hijo en el proyecto (obteniendo su permiso si es necesario) es más probable que apoyen decididamente su labor. Otras sugerencias:

- :∴ Utilice un enfoque individual con los padres, invitándolos personalmente;
- :∴ Trate de que participen en la organización los padres que ya hayan participado en otras actividades;
- :∴ Asóciese con organizaciones en las que participen padres u otros adultos;
- :∴ Procure no encasillar a sus hijos.

Puede encontrarse con que su proyecto trata de obtener la participación de grupos muy difíciles, como vendedores de drogas y funcionarios de policía y dirigentes de la comunidad posiblemente corruptos. Puede ser difícil atraer la participación de jefes o ex jefes de bandas, pero pueden ser de importancia fundamental para su labor y a lo mejor podrá entablar con ellos una relación basada en la confianza y el respeto mutuos.

Quizá llegue usted a la conclusión de que algunos de estos grupos difíciles son suficientemente importantes para su proyecto como para justificar que dedique más tiempo a tratar de comprender su punto de vista y determinar metas comunes. El mensaje básico que debe transmitir a todos los que no acepten su invitación es que, a fin de cuentas, más vale colaborar que intentar alcanzar metas parecidas por sí solo. A pesar de todos estos esfuerzos, es posible que tenga que proseguir sin todo el apoyo que habría querido. Al aceptar que esos asociados no están dispuestos a participar y respetar su decisión, tal vez logre que participen más adelante si los mantiene periódicamente informados.

Mantenga la flexibilidad

La flexibilidad es un factor clave para planificar un proyecto. Por ejemplo, cuando empiece a organizar, tal vez vea que obtendrá más apoyo y que el impacto de su proyecto será mayor si éste forma parte de una iniciativa de desarrollo comunitario mayor. Eso puede significar tener que adaptar o comprometer parte de su plan o en favor de esa iniciativa mayor o sencillamente para tener mejores relaciones.

La flexibilidad también significa sentido de la oportunidad. Cuando se dispone de poco tiempo, puede que tenga que individualizar y dirigirse sólo a los miembros de la comunidad más accesibles e importantes en el proceso de planificación. En todos los casos, deberá haber un justo equilibrio entre dedicar tiempo a entablar las relaciones necesarias y avanzar con suficiente rapidez para que la comunidad no pierda interés en el proyecto.

Otras cuestiones de flexibilidad y oportunidad:

- ∴ Cuando programe reuniones procure no ir en contra de los hábitos cotidianos (por ejemplo, evite programar reuniones en la zona comercial una vez que han cerrado los negocios y oficinas o cuando los agricultores están en el campo);
- ∴ Si no puede beneficiarse de actos especiales, por lo menos evite todo conflicto: “Si hay una fiesta, un cumpleaños o un entierro, ni se moleste en organizar una actividad”;
- ∴ Para movilizar a las escuelas o a los maestros, tiene que tener en cuenta sus horarios;
- ∴ En ocasiones, los dirigentes políticos no se comprometen hasta que ven cuánto les apoya la comunidad.

Para obtener buenos resultados

- ∴ Demuestre que está dispuesto a compartir las oportunidades y a controlar el proyecto;
- ∴ Actúe con transparencia, es decir, exponga claramente y con honradez sus objetivos y su panorama financiero;
- ∴ Evite crear excesivas expectativas; concéntrese en los problemas y los objetivos y no en cuestiones de financiación;
- ∴ Utilice los resultados de la evaluación para crear una red y para impulsar la planificación;
- ∴ Atraiga la participación de todos los jóvenes interesados en el proceso de planificación proporcionándoles información clara sobre el proyecto, procurando asignarles funciones que correspondan a sus aptitudes capacitándolos de ser necesario y apoyándoles en la realización de sus funciones;
- ∴ Procure que haya siempre continuidad y seguimiento;
- ∴ Muestre su agradecimiento a quienes apoyen el proyecto;
- ∴ Celebre acuerdos con sus asociados mediante declaraciones escritas en las que se delimiten las funciones y responsabilidades.

4. Consideraciones finales

Cuando haya terminado su evaluación y la planificación inicial, tal vez tenga la sensación de que debería haber conseguido la participación de otras personas o que, tal vez, habrían dado mejores resultados otros métodos de reunión de información. Puede también que opine, como opinaron algunos asociados locales, que si tuviera que hacer de nuevo la evaluación, la simplificaría. Es bueno saber que no es demasiado tarde para aprovechar esa experiencia; es importante entender que la labor de evaluar y planificar un programa debe ser un proceso constante. Como dijo un colaborador de Addictus, asociado local en Filipinas: “El hecho de comprender que la evaluación de la situación local puede volverse a efectuar es lo que salva la situación”.

Estos comentarios indican que evaluar una situación local y movilizar a una comunidad es a la vez un arte y una ciencia, además de que lo que da resultados en una comunidad puede no ser tan eficaz en otra. Sin embargo, los métodos que según la experiencia de los asociados locales dan resultado (señalados y resumidos en cada sección de la publicación y enumerados a continuación) deben servir de orientación a quienes deseen que su programa de prevención del uso indebido de sustancias tenga una base sólida.

Para obtener buenos resultados al utilizar la evaluación de la situación local para emprender un proyecto de prevención del uso indebido de sustancias dirigido a los jóvenes

Para obtener buenos resultados al preparar la evaluación de la situación local

- ∴ Procure hacerse la reputación de que es una organización eficaz que colabora con la comunidad, haciendo bien su trabajo y, siempre que pueda, apoyando las actividades de otros interesados;
- ∴ Fortalezca su posición asociándose con otros interesados reconocidos que puedan abrirle puertas;
- ∴ Utilice un enfoque personal, llamando por teléfono o visitando a quienes puedan tener información útil;
- ∴ Emplee un enfoque de “reciprocidad”, ofreciendo compartir la información obtenida en sus investigaciones (evidentemente, dentro de los límites de la confidencialidad);
- ∴ Asegúrese de que los interesados de la comunidad estén enterados de su evaluación y comprendan su labor, aclarando su dirección y los principales elementos;
- ∴ Asegúrese de que tiene la capacidad necesaria para realizar la evaluación, combinando la capacitación (en particular de los jóvenes) y las alianzas con interesados que tengan reconocida experiencia en este campo.

Para obtener buenos resultados al realizar la evaluación de la situación local

- ∴ Utilice una combinación de métodos para que su información sea más exacta;
- ∴ Utilice a representantes de los grupos de destinatarios para que reúnan la información en su grupo; esto también contribuirá a ganarse la confianza de los entrevistados;
- ∴ Emplee a adultos como facilitadores y no como “agentes”; asígneles la función de apoyar a los jóvenes en la tarea de recopilar información;
- ∴ Utilice sus contactos para tener acceso a las personas de las que desea obtener información;
- ∴ Antes de ponerse en contacto con las personas de las que desea obtener información, determine si sería más apropiado adoptar un enfoque formal o informal;
- ∴ Elabore un “protocolo” o conjunto de directrices para reunir la información y garantizar la confidencialidad; el protocolo deberá servir de guía a quienes reúnan la información y deberá ofrecerse a los entrevistados para ganarse su confianza;
- ∴ Encuentre la forma de introducir sus preguntas de manera divertida y no intimidatoria, especialmente en el caso de los jóvenes (por ejemplo, preguntas generales sobre sus intereses, sus juegos, el teatro y las diversiones);
- ∴ Encuentre un lugar seguro y apropiado, posiblemente alejado de los adultos y del entorno habitual;
- ∴ Vele por la seguridad personal de los que reúnen y dan información previniendo situaciones de peligro y evitándolas.

Para obtener buenos resultados al utilizar la evaluación de la situación local para movilizar a los jóvenes y a otros en apoyo de su proyecto

- ∴ Demuestre que está dispuesto a compartir las oportunidades y el control del proyecto;
- ∴ Actúe con transparencia, es decir, exponga claramente y con honradez sus objetivos y su panorama financiero;
- ∴ Evite crear excesivas expectativas; concéntrese en los problemas y los objetivos y no en cuestiones de financiación;
- ∴ Utilice los resultados de la evaluación para crear una red y para impulsar la planificación;
- ∴ Atraiga la participación de todos los jóvenes interesados en el proceso de planificación proporcionándoles información clara sobre el proyecto, procurando asignarles funciones que correspondan a sus aptitudes, capacitándolos, de ser necesario y apoyándoles en la realización de sus funciones.
- ∴ Procure que haya siempre continuidad y seguimiento y muestre su agradecimiento a quienes apoyen el proyecto; y,
- ∴ Celebre acuerdos con sus asociados mediante declaraciones escritas en las que se delimiten las funciones y responsabilidades.

Anexo I

El proyecto y la metodología

El proyecto

Colaboran en la Iniciativa Mundial del PNUFID y la OMS sobre prevención primaria del uso indebido de sustancias ('Iniciativa Mundial' para abreviar) la Organización Mundial de la Salud, la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD, antiguamente PNUFID) y unas 100 organizaciones comunitarias de Belarús, la Federación de Rusia, Filipinas, la República Unida de Tanzania, Sudáfrica, Tailandia, Viet Nam y Zambia.

La presente publicación es la primera de una serie que prepara la Iniciativa Mundial. Cada una ofrece ideas de buenas prácticas relacionadas con un determinado aspecto de la prevención a nivel comunitario del uso indebido de sustancias por los jóvenes. La presente publicación se centra en el empleo de una evaluación de la situación local como base para planificar un proyecto de prevención dirigido a los jóvenes que atraiga su participación y obtenga el apoyo de la comunidad.

La Iniciativa Mundial en conjunto tiene dos objetivos:

- ∴ Movilizar a las comunidades para que tomen medidas a fin de impedir que sus jóvenes hagan uso indebido de sustancias; y,
- ∴ Determinar buenas prácticas en esta esfera.

A fin de alcanzar el primer objetivo, se encontró a unas 100 organizaciones con experiencia en iniciativas de desarrollo social basadas en la comunidad en los ocho países de tres regiones distintas anteriormente indicados. Se capacitó a estos asociados locales sobre la forma de formular, poner en práctica, seguir de cerca y evaluar actividades comunitarias para la prevención del uso indebido de sustancias por los jóvenes, incluida la forma de llevar a cabo una evaluación de la situación local. Posteriormente se invitó a los asociados locales a que efectuaran la evaluación y a que, basándose en los resultados elaboraran una propuesta para la prevención del uso indebido de sustancias por los jóvenes de sus comunidades. Se examinaron las propuestas y se concedió una subvención a los asociados locales para que realizaran las actividades.

Con miras a alcanzar el segundo objetivo, la Iniciativa Mundial ha organizado reuniones de representantes de los asociados locales para que intercambien experiencias sobre la forma de ejecutar un determinado aspecto de sus actividades de prevención y para que determinen buenas prácticas que podrían ser de utilidad para otras organizaciones basadas en la comunidad de todo el mundo. La presente publicación es fruto del primero de estos procesos, que se describe a continuación de forma más detallada, y se centra en la utilización de la evaluación de la situación local para planear una respuesta comunitaria en materia de prevención del uso indebido de sustancias.

La metodología

La elaboración de prácticas óptimas es una actividad común en el campo de la prevención del uso indebido de sustancias. La mayoría de las veces, las directrices de prácticas óptimas se basan en el examen sistemático de la evaluación científica de un programa. Si bien se trata de una importante forma de conocimiento, con este método se puede no incluir o malinterpretar la situación cuando se estudia a las personas, sus actividades y sus complejas relaciones. Por ello, en el presente proyecto se prefirió utilizar un método con el que se obtienen sistemáticamente conocimientos de quienes tienen experiencia práctica en la realización de evaluaciones locales en entornos reales.

Pocos meses después de que nuestros asociados locales emprendieran las actividades de prevención, les enviamos un instrumento de autoevaluación (que se incluye como anexo III) para que documentaran su experiencia en la realización de una evaluación de la situación local y la planificación de un proyecto de prevención. Se alentó a los asociados a que recabaran la participación del mayor número posible de miembros del equipo del proyecto, a que dieran respuestas concretas y a que siempre que fuera posible utilizaran ejemplos.

Se tradujeron, analizaron y resumieron todos los instrumentos de autoevaluación debidamente rellenos y se invitó a un representante de cada asociado a que asistiera a una reunión en la que se siguieran analizando las conclusiones de esos instrumentos. Se celebró un seminario regional para asociados locales de Belarús y la Federación de Rusia en Moscú (Federación de Rusia) y otro en Pretoria (Sudáfrica) para asociados locales de la República Unida de Tanzania, Sudáfrica y Zambia. Por último, se celebraron seminarios nacionales en Hanoi (Viet Nam), Manila (Filipinas) y Bangkok (Tailandia).

En los seminarios se insistió en la participación, mediante técnicas entre las que cabe incluir:

- ∴ Breves ponencias sobre definiciones y sobre la información ya obtenida con los instrumentos de autoevaluación;
- ∴ Relatos estructurados que se centran en una de las cinco esferas de la investigación;
- ∴ Participación en diálogos de pequeños grupos con el narrador;
- ∴ Juegos de improvisación de roles u otra representación de una buena práctica; y

- ∴ Sobre la base de estas actividades, formulación de declaraciones de prácticas óptimas para cada esfera de investigación.

El método del diálogo a partir del relato (J. Feather y R. Labonte, 1996) fue el principal instrumento utilizado en el seminario para generar ideas y comprender mejor el problema. Se escogió este método porque ofrece un marco para que los profesionales de la comunidad intercambien experiencias y observaciones y para comprender más cabalmente las actividades de prevención y todas las decisiones que comportan. Los relatos pueden ayudar a comprender mejor la complejidad de lo que acontece y a examinar qué, el porqué y el cómo y el significado de cada tema concreto. Al propiciar la reflexión y el diálogo sobre las prácticas, así como juegos de improvisación de roles, en los seminarios se pasó de un examen detallado de los distintos relatos a una comprensión más amplia de lo que suele funcionar y por qué.

El contenido de la publicación se basa en los formularios de autoevaluación que se recibieron en las declaraciones sobre prácticas óptimas y en los relatos que se hicieron en los seminarios.

Limitaciones

Aunque las ideas que figuran en esta publicación proceden de la experiencia adquirida con muchos proyectos realizados en distintas culturas y circunstancias, no se puede afirmar que las ideas o la visión que se presentan en esta publicación serán aplicables a grupos de otras comunidades. Además, como el inglés fue el idioma de trabajo del proyecto, en muchos casos hubo que traducir la información obtenida, y es posible que algunas de las ideas presentadas por los asociados locales no se recogieran en la traducción.

La presente publicación no tiene por finalidad servir de manual técnico en el que se presenten paso por paso instrucciones sobre la forma de realizar una evaluación local o de movilizar a una comunidad. Quienes estén interesados en referencias de este tipo y de y otros pueden consultar el sitio web de la Red Mundial de la Juventud de la ONUDD en www.unodc.org/youthnet y de la OMS en http://www.who.int/substance_abuse/en/.

Referencias

Labonte, Ronald N. y Feather, Joan (1996), *Handbook on Using Stories in Health Promotion Practice*, Health Canada, Ottawa, 1996.

OMS (2000), *Primary Prevention of Substance Abuse: A Workbook for Project Operators*, WHO/MSD/MDP/00.17, Organización Mundial de la Salud, Ginebra, 2000.

OMS (2000), *Primary Prevention of Substance Abuse: A Facilitator Guide*, WHO/MSD/MDP/00.18, Organización Mundial de la Salud, Ginebra, 2000.

Anexo II

Los cursos prácticos, los participantes, nuestros asociados locales

PRIMERA REUNIÓN DESTINADA A COMPARTIR EXPERIENCIAS EN FILIPINAS

10 a 13 de junio de 2003, Manila (Filipinas)

Representantes de los asociados a nivel local

Sr. Fernando "Tots" P Rico	Addictus-Phils Inc.
Sra. Julie Itaas	Bidlisiw Foundation, Inc.
Sra. Cerila B. Salibio	Childhope Asia Philippines, Inc.
Sra. Arceli Omberga	Foundation for Adolescent Development, Inc.
Sr. Dennis Baceda	Foundation for Drug Information and Communication, Inc.
Sra. Marilou Batayola	Higala Association, Inc.
Sra. Ruth Montojo	Kahayag Foundation, Inc.
Sra. Evelyn S. Galang	Kapitran Komunidad People's Coalition (KKPC)
Sra. Faustina Carreon	Kaugmaon Center for Children's Concerns Foundation, Inc.
Sr. Job E. Saramago	Kauswagan Community Social and Development Center
Sra. Anita Morales	Metsa Foundation, Inc.
Sr. Marvin Capco	Red Cross Youth Department, Cruz Roja de Filipinas

Observadores

Sra. Lilia Dulay	Chief, Preventive Education, Training and Information Division, Dangerous Drugs Board
Sr. Masakuza Kawabe	Oficial técnico, Prevención del uso indebido de sustancias, OMS
Sra. Cheril Rabanillo	Directora, PHILCADSA

Secretaría

Sr. Marco Ambrazado	Philippine Red Cross National Youth Council
Sra. Giovanna Campello	Dependencia de Prevención, Tratamiento y Rehabilitación de la ONUDD, Viena
Sra. Nadia Gasbarrini	Oficina Regional de la ONUDD para Belarús y Rusia, Moscú
Sr. Rustom Mariono	Philippine Red Cross National Youth Council
Sr. Romeo	
"The Magnificent" S. Orilla	Cruz Roja de Filipinas
Sr. Gary Roberts	Centro Canadiense de Lucha contra las Toxicomanías
Sra. Katie Walker	Oficina nacional de la ONUDD, Hanoi

PRIMERA REUNIÓN DESTINADA A COMPARTIR EXPERIENCIAS EN VIET NAM

23 a 26 de septiembre de 2002, Hanoi (Viet Nam)

Representantes de los asociados a nivel local

Sr. Doan Xuan Hieu	Hai Phong Provincial Youth Union
Sra. Nguyen Thanh Huyen	Ha Noi Provincial Youth Union
Sr. Tran Hong Quan	An Lac Commune, Ciudad Ho Chi Minh
Sr. Nguyen Ngoc Toan	Son La Provincial Youth Union
Sr. Pham Hong Thai	Nghe An Provincial Youth Union
Sr. Hoang Van Toan	Moc Chau Commune, Son La
Sr. Pham Quoc Dong	Du Hang Keng Commune, Hai Phong
Sr. Nguyen Van Phuc	Le Mao Commune, Nghe An
Sra. Bui Ha Thu	Thanh Xuan Trung Commune, Ha Noi
Sr. Nguyen Trung Thanh	Nghe An Provincial Youth Union
Sr. Nguyen Thanh Phong	Phu Nhuan Commune, Ciudad Ho Chi Minh
Sr. Tran Xuan Tue	Phong Lai Commune, Son La
Sr. Vu Xuan Hieu	Hung Vuong Commune, Hai Phong
Sr. Nguyen Tue Vinh	Lang Ha Commune, Ha Noi
Sr. Nguyen Ngoc Rang	Ciudad Ho Chi Minh Provincial Youth Union

Observadores

Sr. Pol Col Bui Xuan Bien	Director, Standing Office of Drugs Control
Sra. Margaret Sheehan	Oficial de promoción sanitaria, Oficina de la OMS en Hanoi
Sra. Nguyen Minh Tan	Central Office, Viet Nam Youth Union

Secretaría

Sr. Peter Lunding	Consultor de la ONUDD
Sra. Nguyen Thi Bich Tam	LaDeCen Development Training Centre
Sra. Ha Thi Tuyet Nhung	LaDeCen Development Training Centre
Sra. Katie Walker	Oficina nacional de la ONUDD, Hanoi

PRIMERA REUNIÓN DESTINADA A COMPARTIR EXPERIENCIAS EN TAILANDIA

5 a de 8 agosto de 2002, Bangkok (Tailandia)

Representantes de los asociados a nivel local

Sra. Sunant Ittirattana	Duang Prateep Foundation
Sra. Tanom Butpradit	Chaiprukmla Community
Sr. Somwang Peungkuson	Chorake Chop Community
Sra. Chochat Ringrod	IOGTT
Sra. Duangkae Buaparakone	Makam Pom
Sr. Tanawat Tamrongcharoenkul	Pladao (Kon Kraud)
Sra. Nisita Panyaporn	Institute of Juvenile Justice
Sra. Srisom Malaitong	Buddha Kaset
Sra. Sarinya Singtongwan	TYAP
Sr. Chartrat Kruahong	Indochina Intersection Development Institute
Sra. Banjit Sairokam	Hug Muang Nan Foundation
Sr. Wanchai Srinatom	Seka School
Sr. Chaiwat Ngamjit	Takop Pa Group

Observadores

Sr. Pornsivid Varavan	Office on Narcotics Control Board
-----------------------	-----------------------------------

Secretaría

Sra. Nontathorn Chaipech	Cruz Roja de Tailandia
Sra. Nisarath Wangchumtong	Cruz Roja de Tailandia
Sr. Rapeepun Jameonreong	Cruz Roja de Tailandia
Sra. Katie Walker	Oficina nacional de la ONUDD, Hanoi

PRIMERA REUNIÓN DESTINADA A COMPARTIR EXPERIENCIAS EN BELARÚS Y RUSIA

29 de julio a 1º de agosto de 2002, San Petersburgo (Rusia)

Representantes de los asociados a nivel local

Belarús

Sra. Natalia Tarasyuk	Gomel Regional Health Centre
Sra. Ljudmila Shabalina	Regional Narcological Dispensary
Sra. Marina Prokopenkova	Gomel Medical Institute
Sra. Alla Kravzova	ONG "Doverje"
Sra. Galina Stasevic	Brest City Health Centre
Sra. Natalja Dunaevskaja	Centre Of Social Assistance To Creative Youth "Intelligence"
Sr. Andrey Cekac	Republican Health Centre
Sr. Ivan Tarashkevic	Minsk City Health Centre
Sra. Lena Grigoreva	Republican Organization "Probushdenje"
Sra. Natalja Nemkevic	League Of Youth Voluntary Service
Sra. Alla Dergay	Youth Educational Centre "POST"
Sra. Ekaterina Zelenkovskaya	Centro "Hope And Recovery"
Sr. Valerij Bodnar	BANT — Belarussian Association Of Non-Governmental Television
Sra. Ljudmila Bliznjuk	Belorussian Association Of UNESCO Clubs
Sra. Valentina Savizskaja	Civic Women's Union "Uliana"
Sra. Tatiana Yushprach	ONG "The Real World"

Rusia

Sra. Natalia Sirota	Fundación caritativa rusa "Nan — No al Alcoholismo y las Drogas"
Sra. Irina Krushkova	AIDSInfoshare
Sr. Yuri Cernousov	Organización juvenil "Prospekt Mira"
Sra. Elisaveta Dzirikova	Centro caritativo "Compassion"
Sr. Vladimir Zaretskij	Institute Of Pedagogical Innovations
Sr. Aleksandr Bulatnikov	Research Institute On Mental Health
Sr. Igor Belaev	Club UNESCO "Optimalist Podmoskovja"
Sr. Andrey Gerish	Centre Of Psycho-Pedagogical Rehabilitation Of Children And Youth
Sra. Nadia Isidorova	ONG "Your Choice"
Sra. Elena Zabrodina	ONG regional "Duchovnoje Zdorovje"
Sr. Michail Grishin	Centro "Podval"
Sr. Sergey Belogurov	Centro "Innovations"
Sr. Vagan Kanayan	City Centre For Children And Youth

Sra. Tatjana Zimbalova	Medical Prevention Centre
Sra. Margarita Gripas	ONG regional "Look At The Future"
Sra. Lidia Maleeva	Anticrisis Centre For Youth
Sra. Elena Bondareva	Consulting Point For Teenagers "POST"
Sra. Svetlana Kochetkova	ONG "New Century"
Sra. Olga Ashirova	Fundación "AIDS-Stop"
Sr. Soslan Hugaev	Republic Centre For Drug And Alcoholism Prevention
Sra. Vladena Dyackova	Support Centre For Children And Youth "Light"
Sra. Marina Orlova	Centro de Prevención del Uso Indebido de Drogas
Sra. Marina Mokienko	ONG "ANTIAIDS"
Sra. Tatjana Pachaeva	Union Of Women Of Republic Of Altay
Sra. Natalja Sherbakova	Union Of Women Of Vladivostok
Sra. Svetlana Klimenko	Committee Of Women For The Protection Of Children From Drugs
Sra. Ershena Goncikova	Centro "Harmony"
Sra. Ljudmila Olefir	Association Of Humanitarian Initiatives
Sr. Vladimir Lasik	Fundación caritativa "Assistance 2000"
Sr. Denis Efremov	ONG regional "Siberian Alternative"
Sra. Irina Galjamova	ONG "Pervouralsk Without Drugs"
Sra. Larisa Astachova	Fundación "Take Care"
Sr. Veniamin Volnov	Siberian Initiative
Sra. Yulia Kondinskaya	Fundación caritativa "Siberia-AIDS-Stop"
Sra. Elena Duma	ONG "Humanitarian Project"
Sra. Yulia Posevkina	Russian Women Movement
Sra. Elena Myakina	Fundación caritativa "Garmonja"
Sra. Olga Zaporozhez	Baykal Women Union "Angara"

Secretaría

Sr. Grigory Latyshev	Centro de Prevención del Uso Indebido de Drogas
Sr. Dmitry Rechnov	Centro de Prevención del Uso Indebido de Drogas
Sr. Denis Kamaldinov	ONG "Humanitarian project"
Sr. Gennady Roshchupkin	Oficina de la ONUDD en Moscú
Sra. Nadia Gasbarrini	Oficina de la ONUDD en Moscú

PRIMERA REUNIÓN DESTINADA A COMPARTIR EXPERIENCIAS EN EL ÁFRICA MERIDIONAL

15 a 18 de julio de 2002, Pretoria (Sudáfrica)

Representantes de los asociados a nivel local

República Unida de Tanzania

Sr. Michael Machaku	AMREF Kinondoni — Adolescent Sexual Reproductive Health Youth Centre
Sr. Stewart Chisongela	Elimu Ya Malezi Ya Ujana (EMAU) — Responsible Parenthood Education for Youth Project
Sra. Pfiirael Kiwia	Kimara Peer Educators and Health Promoters Trust
Sr. Ahmed Haji Saadat	Masgid-Taqwa Youth Society
Sr. Kachepe Mango	Youth Cultural and Information Centre (YCIC)
Sr. Said Juma Othman	Zanzibar Association of Information Against Drug Abuse and Alcohol (ZAIADA)

Sudáfrica

Sr. Solly Rakale	Alcohol and Drug Concerns — Kholofelo Hope Centre
Sra. Khanyisile Twala	Elim Clinic — Tembisa Office
Sra. Patricia Ndlovu	SANCA Nongoma — Alcohol and Drug Help Centre
Sra. Sarah Ledwaba	SANPARK Community Centre
Sra. Tholani Mchunu	Themba Trust Project — Youth Camp
Sr. Jabulani Makhubele	University of the North, Department of Social Work — Community Youth Outreach Project
Sra. Maretha Visser	University of Pretoria, Department of Psychology — Community Unit
Sr. Ray Airosa	Youth for Christ South Africa

Zambia

Sr. Days Mhone	Family Health Trust — Anti AIDS Project
Sra. Margaret Phiri	Family Life Movement of Zambia
Sr. Levy Kafuli	Kanyama Youth Training Centre
Sra. Didduh Mubanga	Mental Health Association of Zambia
Sra. Clementina Mbewe	Programme Urban Self-help (PUSH)
Sr. Francis Mulenga Fube	Youth Alive Zambia (YAZ)
Sr. Joseph Kalaluka	Zambian Red Cross Society
Sr. Dennie Wilfred Himoonde	Zambia Schools Anti-AIDS Club Patron Association

Observadores

Sr. Melvin Freeman	Mental Health and Substance Abuse, Department of Health, Pretoria (Sudáfrica)
--------------------	---

Sr. Gary Lewis
Oficina Regional para el África Oriental y Meridional de la OFDPD (Sudáfrica)

Sr. Joseph Mbatia
Mental Health, Ministry of Health, Dar es Salaam (República Unida de Tanzania)

Sr. Ashbie Mweemba
Chainama College Hospital Board, Lusaka (Zambia)

Sr. Siphiso Phakade
Mental Health and Substance Abuse, Department of Health, Pretoria (Sudáfrica)

Secretaría

Sra. Tecla Butau
Iniciativa Mundial sobre Prevención Primaria del Uso Indebido de Sustancias, Mental Health and Substance Abuse, Oficina Regional para África de la OMS, Harare (Zimbabwe)

Sra. Giovanna Campello
Iniciativa Mundial sobre Prevención Primaria del Uso Indebido de Sustancias, Sección de Reducción de la Demanda del PNUFID, Viena (Austria)

Sra. Chantel Marais
Oficina Regional para el África Oriental y Meridional de la OFDPD, Pretoria (Sudáfrica)

Sra. Zodwa Mbvubelo
SAAPSA, Pretoria (Sudáfrica)

Sra. Mwansa Nkowane
Iniciativa Mundial sobre Prevención Primaria del Uso Indebido de Sustancias, Department of Mental Health and Substance Dependence, Noncommunicable Diseases and Mental Health, Ginebra (Suiza)

Anexo III

El instrumento de autoevaluación

Introducción

Para la Iniciativa Mundial sobre Prevención Primaria del Uso Indebido de Sustancias del PNUFID y la OMS, se pidió a su proyecto que realizara una evaluación de la situación local, que pasó a ser la base de su propuesta de proyecto. Se trata de una parte sumamente importante de su labor, porque todo lo que viene después se basa en su evaluación de la situación local y su propuesta. Por ello, hemos preparado la presente autoevaluación, que lo ayudará a reflexionar sobre su experiencia y con la evaluación de la situación local y la preparación de su propuesta de proyecto y a documentarlas. La información que nos suministre, junto con las experiencias de otras organizaciones, será la base del debate sobre las buenas prácticas, que se celebrará en la primera reunión destinada a intercambiar experiencias.

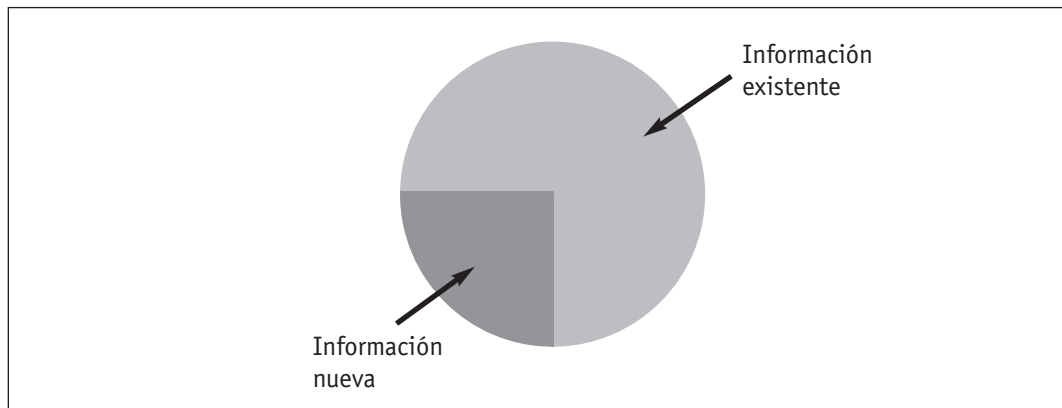
¡LEA CUIDADOSAMENTE LAS PREGUNTAS, ANTES DE APRESURARSE A RESPONDER!

Parte A

Uno de los propósitos de la evaluación de la situación local consistía en ayudar a su organización a definir el problema, gracias a la reunión de información sobre el alcance y la índole del consumo de sustancias nocivas y acerca de los factores de riesgo y de protección que llevan a los jóvenes a consumir esas sustancias. En algunos casos, puede que esa información ya existiera (por ejemplo, en registros de hospitales, estadísticas de centros de tratamiento y datos de la policía), pero en otros pueden ustedes haber tenido que reunir información nueva para comprender cabalmente lo que sucedía.

Pregunta 1

Sírvase dibujar un círculo para indicar el porcentaje de su evaluación, que se basó en información ya existente, y el porcentaje basado en información nueva reunida por su grupo para este proyecto. Por ejemplo, si aproximadamente el 75% de su evaluación se basó en información ya existente, usted dibujará el siguiente círculo:



Ahora, sírvase dibujar un círculo que corresponda a su evaluación.

Pregunta 2

¿Qué le resultó útil cuando reunió la información existente? ¿Por qué? ¿Sírvase suministrar por lo menos un ejemplo concreto!

Pregunta 3

¿Qué fue lo que no resultó útil al reunir la información existente? ¿Por qué? ¿Sírvase suministrar por lo menos un ejemplo concreto!

Pregunta 4

Hay distintas maneras de reunir información nueva (por ejemplo, debates de grupos especiales, entrevistas con los principales informantes, encuestas, relatos, la observación y estudios de casos). Piense en la cantidad y la calidad de la información que obtuvo con cada uno de los métodos que utilizó. ¿Cuál fue más útil? A continuación, sírvase enumerarlos en orden de importancia (1 = método más útil, etc.).

Pregunta 5

¿Qué le resultó útil al reunir información nueva? ¿Por qué? ¿Sírvase dar ejemplos!

Pregunta 6

¿Qué fue lo que no resultó útil al reunir información nueva? ¿Por qué? ¿Sírvase dar ejemplos!

Pregunta 7

Los jóvenes a los que usted desea beneficiar pueden ser una buena fuente de información. Si trató de obtener información de esos jóvenes, ¿qué fue lo que resultó útil? ¿Por qué? ¿Sírvase dar ejemplos!

Pregunta 8

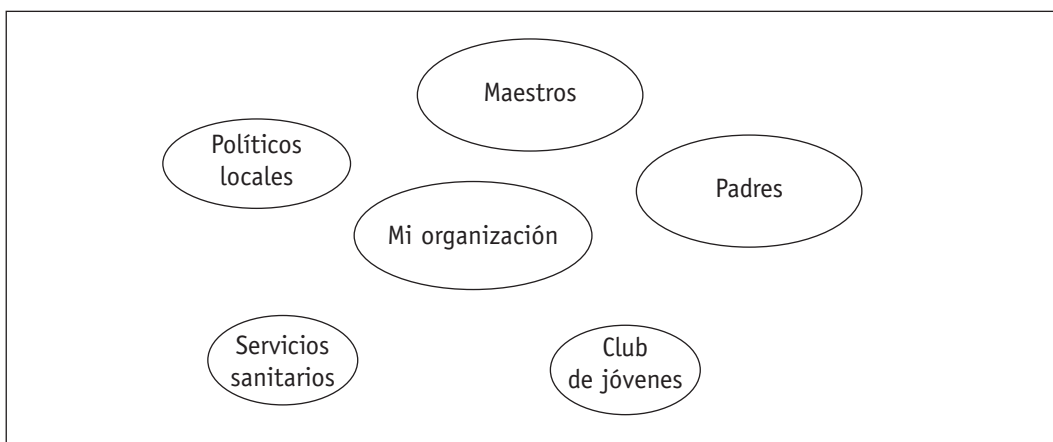
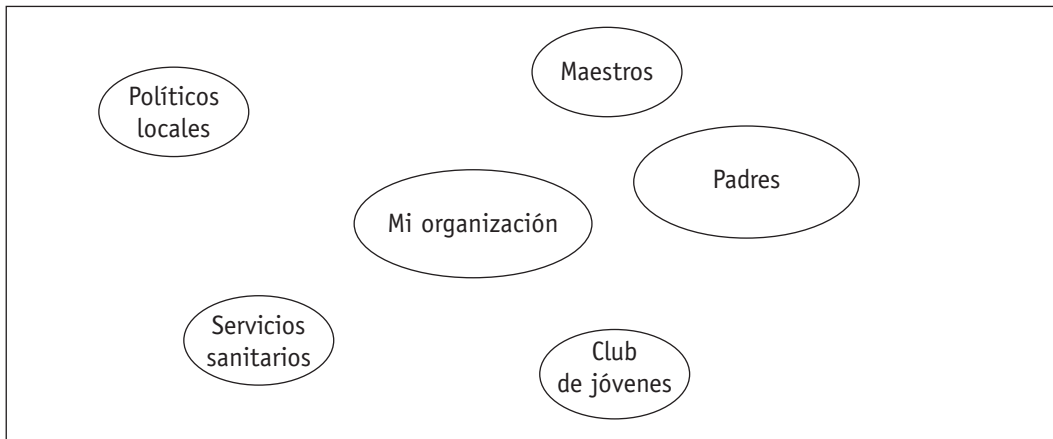
Si trató de obtener información de esos jóvenes, ¿qué fue lo que no resultó útil? ¿Por qué? ¿Sírvase dar ejemplos!

Parte B

Una evaluación de la situación local también puede contribuir a movilizar la comunidad. Al pedirles información puede ayudarlos a cobrar conciencia del problema y eso puede llevar a asociaciones y aportar recursos importantes para un proyecto, cuando llegue la hora de pasar a la acción.

Pregunta 9

Sírvase dibujar los cambios que se han producido en la idea que tienen distintos grupos de la comunidad como resultado de la evaluación. Utilice círculos para representar su organización y los grupos importantes de su comunidad (por ejemplo, los jóvenes beneficiarios, los principales funcionarios gubernamentales, los políticos locales, las escuelas, los servicios sanitarios y los medios, etc.) Utilice tantos círculos como desee. Cuanto más grande sea el círculo que corresponda a un grupo, mayor será su conocimiento del problema del uso indebido de sustancias nocivas. Haga dos dibujos: uno para la situación antes de la evaluación y otro para la situación después de ella. Por ejemplo, el siguiente conjunto de círculos representa una comunidad en que, con la evaluación de la situación local, sólo se consiguió que los maestros y los políticos locales cobraran mayor conciencia del problema del uso indebido de sustancias nocivas en la comunidad. La evaluación no influyó en los demás grupos de la comunidad. Se sensibilizó más a los maestros que a los políticos locales. Los padres ya tenían mayor conciencia del problema que los demás grupos.

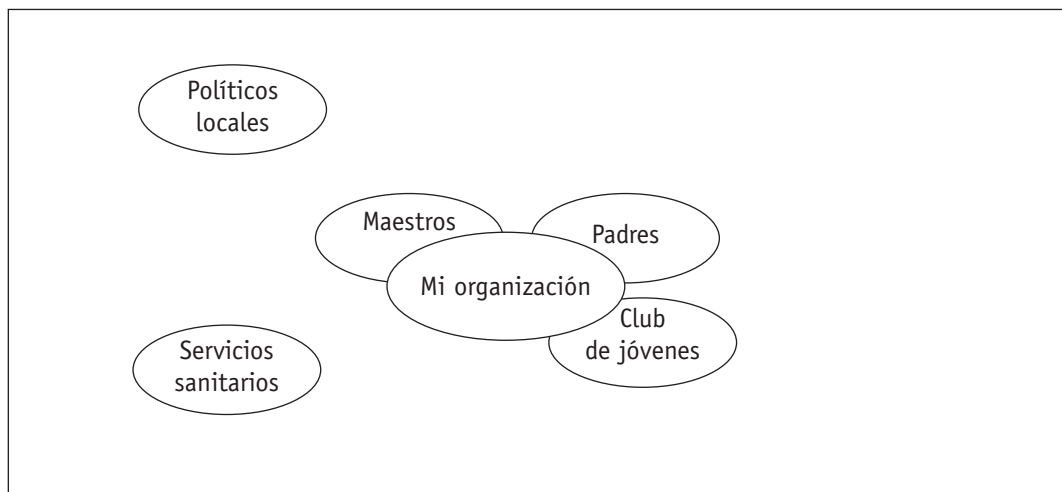
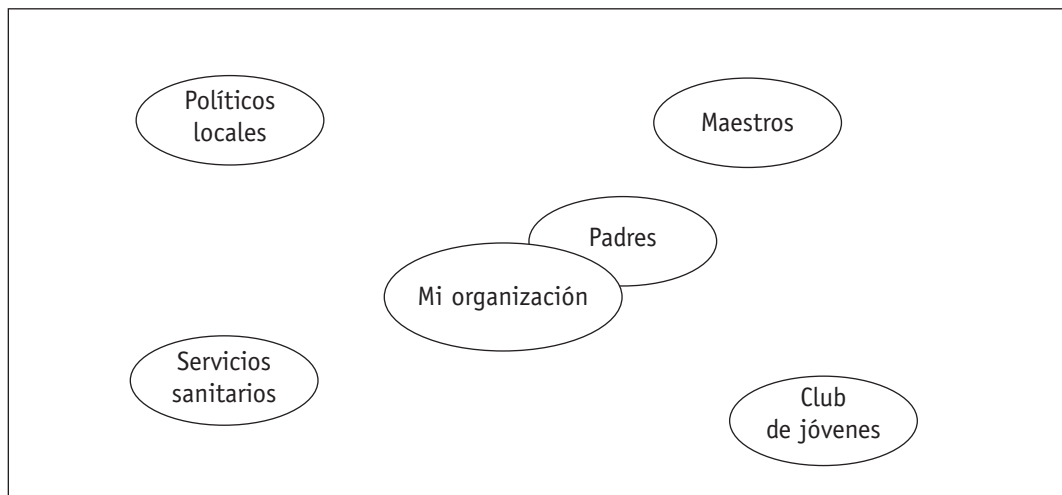


Ahora, dibuje la situación tal como era antes de la evaluación ...

... y tal como es actualmente, como resultado de su evaluación.

Pregunta 10

Sírvase dibujar los cambios que se han producido en la relación entre su organización y diversos grupos de la comunidad como resultado de la evaluación. Represente con círculos su organización y los diversos grupos de su comunidad (por ejemplo, los jóvenes beneficiarios, los principales funcionarios gubernamentales, los políticos locales, las escuelas, los servicios sanitarios y los medios). Utilice tantos círculos como desee. Cuanto más cerca esté un círculo de su organización, más estrecha será su relación. Haga dos dibujos: uno para la situación antes de la evaluación y otro para la situación después de ella. Por ejemplo, el conjunto de círculos que figura a continuación representa una comunidad en que, gracias a la evaluación de la situación local, las relaciones con el club de jóvenes y la escuela locales son más estrechas, pero no sucede lo mismo con los demás grupos de la comunidad.



Ahora, sírvase dibujar la situación tal como era antes de la evaluación ...

... y tal como es actualmente, gracias a su evaluación.

Pregunta 11

Al tratar de movilizar a diversos grupos de la comunidad para que apoyaran su proyecto, ¿qué fue lo que dio mejores resultados? ¿Por qué? ¿Sírvese suministrar por lo menos un ejemplo concreto!

Pregunta 12

¿Qué fue lo que no dio resultados? ¿Por qué? ¿Sírvese suministrar por lo menos un ejemplo concreto!

Pregunta 13

Si procuró movilizar a los jóvenes beneficiarios para que apoyaran su proyecto, ¿qué le resultó útil? ¿Por qué? ¿Sírvese dar ejemplos!

Pregunta 14

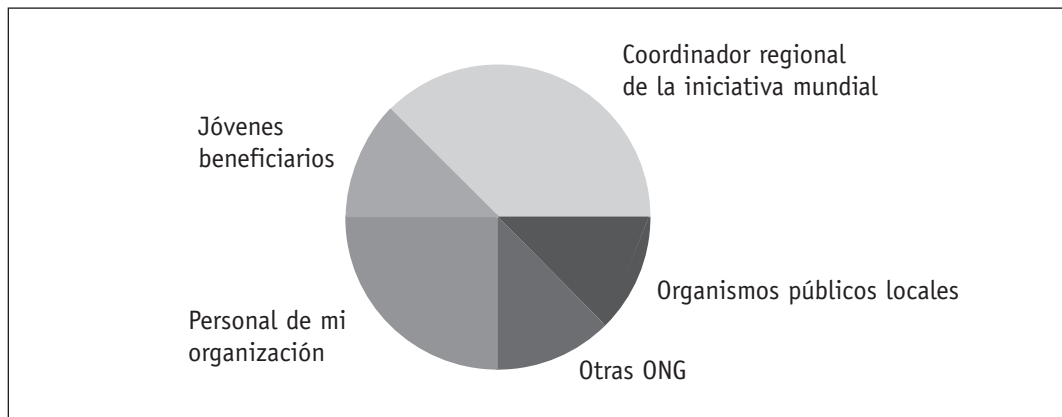
¿Qué fue lo que no resultó útil? ¿Por qué? ¿Sírvese dar ejemplos!

Parte C

Gracias a la evaluación de la situación local se pudo reunir información sobre tres cuestiones principales: el alcance y las características del consumo de sustancias nocivas entre los jóvenes; los factores de riesgo y de protección que llevan a los jóvenes a consumir esas sustancias; y los asociados y recursos que podrían ayudar a hacer frente a la situación. Su próxima tarea consistió en utilizar esa información para elaborar una propuesta a fin de abordar la situación, con la participación de los asociados correspondientes.

Pregunta 15

Sírvese dibujar un círculo para indicar lo siguiente: *i*) quién participó desde que se obtuvieron los resultados de la evaluación de la situación local hasta que se terminó la propuesta de proyecto y *ii*) cuán importante fue el papel de esos asociados. Cuanto más importante fuera ese papel, mayor será la sección que les atribuirá en el círculo. Por ejemplo, imagínese que hubo cinco grupos que participaron en la preparación de su propuesta sobre la base de los resultados de la evaluación de la situación local: el personal de su organización; los jóvenes beneficiarios; el coordinador regional de la Iniciativa Mundial; otras ONG; y un organismo público local. Los jóvenes, las ONG y el organismo público sólo participaron en los debates iniciales. Su círculo tendría la siguiente forma:



Ahora, sírvase dibujar un círculo que corresponda a la preparación de su propuesta de proyecto.

Pregunta 16

¿Qué fue lo que dio mejores resultados cuando trató de que otros grupos participaran en la preparación de su propuesta? ¿Por qué? ¿Sírvase dar ejemplos!

Pregunta 17

¿Qué fue lo que no dio resultados? ¿Por qué? ¿Sírvase dar ejemplos!

Pregunta 18

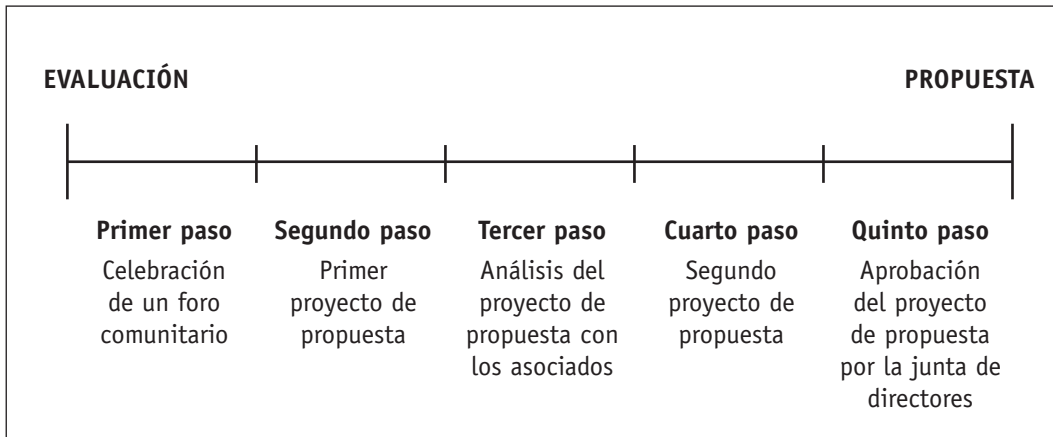
Una vez más, pensando en los jóvenes beneficiarios ... ¿trató usted de que esos jóvenes participaran en la preparación de su propuesta de proyecto? De ser así, ¿qué fue lo que le resultó útil? ¿Por qué? ¿Sírvase dar ejemplos!

Pregunta 19

¿Qué fue lo que no dio resultados? ¿Por qué? ¿Sírvase dar ejemplos!

Pregunta 20

Sírvase dibujar una línea temporal que indique los pasos que dio para preparar su propuesta de proyecto basándose en los resultados de la evaluación de la situación local. Un ejemplo de una línea temporal muy sencilla podría ser el siguiente:



Ahora, indique lo que ocurrió en su caso. Puede agregar tantos pasos como desee.

Parte D

Por último, si considera todo el proceso de evaluación de la situación local y preparación de la propuesta de proyecto, ¿hay algo que haría de otra manera? En caso afirmativo, indique por qué.



كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم
عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。 请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

CÓMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

United Nations publication
Sales No. S.04.XI.22
ISBN 92-1-348100-4

Printed in Austria
V.04-53870-December 2004-235

